

NOWA WIEŚ

6

Plan z deficytem



Budowa wodociągów, dróg, chodników i kanalizacji to główne inwestycje w gminie przewidziane na przyszły rok. W sumie ich koszt szacuje się na 839 tys. zł. A budżet zaplanowano z deficytem.

POWIAT

9

Rok w obiektywie



Kończący się rok 2001 obfitował w ważne dla powiatu lęborskiego wydarzenia. Niektórzy cieszyli się z osiągniętych sukcesów, inni przeżywali tragedie i dramaty.

SPORT

16

Bilans Pogoni



Więcej sukcesów sportowych niż w latach ubiegłych zanotowali w tym roku najmłodsi zawodnicy lęborskiej Pogoni. Wszyscy działacze sportowi zebrał się na walnym zgromadzeniu LKS Pogon.

Sylwester w powiecie

NIECH ŻYJE BAL



Fot. APR-SAS

Egzotyczne potrawy, kuchnia orientalna i bale maskowe to tylko niektóre z atrakcji przygotowanych przez właścicieli lokali na powitanie Nowego Roku. Niemal wszyscy organizatorzy balów obiecują pokazy fajerwerków, tańce przy orkiestrze i dobrą zabawę do białego rana.

Organizatorzy sylwestra prześcigają się w pomysłach, by zachęcić do spędzenia tej jedynej nocy w roku właśnie z nimi. Konkurencja jest duża. Mimo atrakcji, wiele hoteli

i lokali gastronomicznych jeszcze w minionym tygodniu dysponowało wolnymi miejscami.

Łebianie tradycyjnie mogą przywitać Nowy Rok w parku miejskim koło kina Rybak. Tegoroczna zabawa będzie odbywała się pod hasłem „Pirackie klimaty”. Rozpocznie się już o 22. Na pół godziny przed północą burmistrz Łeby Andrzej Cyranowicz złoży mieszkańcom i turystom życzenia noworoczne.

Częściowy dochód z zabawy sylwestrowej, która odbędzie się w Szkole Podstawowej w Wicku, zostanie przeznaczony

na odkupienie skradzionych kilka tygodni temu komputerów.

Dekoracje wykonują nauczyciele, rodzice stroją salę, a dania pochodzą będą ze szkolnej stołówki – mówi Róża Majchrzak, wicedyrektor szkoły. – Każdy pracuje za darmo, dlatego cena nie jest wygórowana – 250 zł od pary.

Nie będzie w tym roku sylwestra na placu Pokoju w Lęborku. Jak tłumaczy Jacek Wityk, szef Biura Promocji, Informacji UM, jest to oszczędność wynikająca z „chudego” budżetu.

(aza, tes) **8**

REKLAMA

PATRONACKA STACJA RAFINERII GDAŃSKIEJ S.A.
»EFA« w Garczegorzu
tel./fax 0-59 861 24 47

OFERUJE:

1. PALIWA SILNIKOWE - NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI Z NAJNOWOCZĘSZEJ POLSKIEJ RAFINERII
2. AUTO GAZ - LPG
3. OLEJE SILNIKOWE RÓŻNYCH MAREK
4. **OLEJ OPAŁOWY Z TRANSPORTEM!** Czynne 24 h

UWAGA! Paliwa dowozimy własnym transportem bezpośrednio z Rafinerii Gdańskiej.

PROMOCJA

**W sobotę
29 grudnia
w magazynie
Weekend**

- „Nie” dla bzdury, czyli uważamy na reklamy
- Krav maga - bicie z głową



- Dwa kroki do rajy czyli wszystko o kawie
- Jak co tydzień PamiętnikŁ Romka Kosa i Kwaśna bomboniera

REKLAMA

P.H. GAPEŁYT

- panele ściennie
- planka tapicerska
- białe robocze
- wstęgi drzwiowe
- parapety okienne
- płyty włórowe, pilsniowe i laminowane
- podłogi szwedzkie
- styropian
- sklejki

DOCINANIE PŁYT NA WYMIAR

LĘBORK MOSTY, UL. DŁUGA 18, tel. (059) 8612 975

ŚRUBY

www.efektpolska.com.pl

IMPORT-EXPORT LĘBORK,
UL. ABRAHAMA 6
tel. (059) 863 15 88,
fax (059) 863 15 77

PHUP "JOLPEŁYT"

1. Panele podłogowe niemieckie - od 12 zł/m²	4. Płyty meblowe - od 8,78 zł/m²
2. Panele boazerijne - od 7,50 zł/m²	5. Parapety okienne - 15 zł/mb
3. Białe kuchenne - od 28 zł/mb	6. Meble na zamówienie.

CENY BRUTTO **RATY** **ZAPEWNIAMY TRANSPORT**

84-300 Lębork
ul. Krzywoustego 14
tel./fax 059 8621732

80-404 Gdańsk-Wrzeszcz
ul. M. Reja 3
tel. 058 3447213
kom. 0502 525557

81-029 Gdynia-Chylonia
ul. Północna 10
tel. 058 7821120
kom. 0502 525571

84-451 Gdynia-Redłowo
Al. Zwycięstwa 96/98
tel. 058/6220073 w. 432

84-300 Lębork
ul. Krzywoustego 29 R
STOLARNIA
tel. 059 8631372
kom. 0502 525591

SKLEP MYŚLIWSKI „BÓR”

oferuje:

- broń, amunicję,
- akcesoria myśliwskie,
- usługi dźwigowe

ORAZ

MATERIAŁY WIDOWISKOWE - FAJERWERKI

DUŻO RADOŚCI Z OKAZJI ŚWIAT ORAZ SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU ŻYCZY WŁAŚCICIEL FIRMY

Lębork - Mosty, ul. Kwiatowa 22
tel. (059) 861 27 70, 0 601 64 09 12

Echo Ziemi Lęborskiej

SYGNAŁY

opinie@prasabalt.
gda.pl
0 800 1500 39

Co słychać

■ **Zakupy.** Uwielbiam święta, zwłaszcza przygotowywanie się do nich. Lubię zwłaszcza kupować prezenty dla moich bliskich. Jedyna rzecz, która psuje mi radość zakupów, to pośpiech sprzedawców. Obsługujący w sklepach tak się spieszą, jakby nie zależało im na tym, by klient coś u nich kupił. Denerwuje mnie to, że traktuje się mnie jak intruza. Gdy tylko czuję zniecierpliwienie sprzedawcy, dziękuję i odchodzę. Może warto jednak byłoby postarać się, chociaż w tym przedświątecznym czasie, o więcej cierpliwości i uśmiechu.

Stała czytelniczka z Łeby

■ **Paraliż.** Nie lubię brodzić w śniegu prawie do kolan, a do tego byłam zmuszona po ostatnich opadach śniegu. Z jednego powodu jednak mnie to cieszy, gdyż sytuacja taka rodzi refleksję. Otóż jak niewiele potrzeba, by całkowicie sparaliżować życie ludzi, którzy często chętnie się tym, że są na tak wysokim szczeblu rozwoju cywilizacji. Tymczasem wystarczy kilka godzin opadów, by to przekonanie zburzyć. Jest to wartościowe doznanie.

Katarzyna P. z Lęborka

Liczba dnia

101

- tyle lęborskich ulic ma albo niepełną nazwę lub ich nazwa nie jest udokumentowana stosowną uchwałą organu nadrzędnego władz miejskich.

LISTY

■ Smutne miasto

Nie wiem, jak to jest możliwe, żeby w takim mieście jak Lębork przed i w czasie świąt nie było czuć świątecznej atmosfery. Stoi jedna, skromna choinka i to wszystko. Wiem, że nikt, oprócz właścicieli, nie ma wpływu na dekorację sklepów i innych punktów. Nie dość jednak, że ludzie są coraz biedniejsi i święta z każdym rokiem są mniej radosne, to dochodzi do tego szarość na ulicach. Naprawdę przygnębiające. Wydaje mi się, że udekorowanie chociażby okien i witryn sklepowych kolorowymi ozdobami kosztuje niewiele pieniędzy i wysiłku.

Elżbieta Kowalska

■ Brakuje skrzynek

Uważam, że dla wielu mieszkańców brak skrzynek pocztowych w centrum miasta to duży problem. Ludzie są zaganiani i często się gdzieś spieszą. To powoduje, że nie mają czasu szukać skrzynek lub biegać na pocztę. Osobiście uważam, że to wstyd, aby w samym centrum było ich tak niewiele. Powinno się na to zwrócić uwagę chociażby ze względu na turystów, którzy mogą mieć problemy z odnalezieniem poczty.

Sabina Nowacka

Lębork. Opłaty postojowe

Nowe możliwości dla kierowców

Za



Fot. Archiwum

Maciej Szreder
wiceburmistrz Lęborka

- Opłata za miejsca postojowe rozwiąże problem z parkowaniem w centrum miasta. Dotychczas handlowcy, którzy próbowali dojechać ze swoim towarem do punktu w centrum miasta lub targowisku miejskim, mieli z tym problem. Kierowcy parkują gdzie chcą i trudno zmusić ich, by zmienili swoje miejsca. Taka uchwała przyczyni się do większej przepustowości ulic oraz sprawi, że każdy będzie musiał się liczyć z egzekwowaniem prawa. Oprócz tego, opłata za miejsce postojowe nie będzie sztywna i w zależności od zapotrzebowania może ulec zmianie.

Wprowadzenie opłat za wydzielone przy miejskich ulicach stanowiska postojowe na prawach wyłączności to jedna z podjętych uchwał na ostatniej sesji Rady Miejskiej. Już wkrótce każda osoba, która zapłaci 100 zł miesięcznie, w godzinach szczytu (czyli w godz. 8-20) będzie mogła zostawić swoje auto w wybranym przez siebie miejscu, nie obawiając się, że inny pojazd wjedzie na wykupione stanowisko. Radni uchwalili też wysokość stawek postojowych. Będą one zależne od pojazdu i czasu parkowania. Za 150 zł będzie można wykupić miesięczne całodobowe miejsce parkingowe dla samochodu osobowego. 250 zł będzie kosztowało miejsce dla autobusu lub samochodu ciężarowego o długości do 10 m, w godzinach 8-20. Całodobowa miesięczna opłata za takie pojazdy jest wyższa o 50 zł.

Kierowcy, którzy zaparkują w miejscach zaznaczonych „kopertą” muszą się liczyć z zaplaceniem kary. (rak)

Przeciw



Fot. A. Reszka

Roman Rymanowski
radny miejski

- Uważam, że ta uchwała to niezbyt trafiony pomysł. Opłaty miesięczne w wysokości 100 zł będą za wysokie dla wielu kierowców. Nawet jeśli są to właściciele sklepów, którzy chętnie wykupiliby takie miejsca, aby inni nie blokowali im dojazdów do miejsc pracy. Opłata ta powinna być zmniejszona, na przykład do 100 zł za kwartał. Jak na razie, nawet dla sklepikarza jest ona za droga. Władze miasta już raz podjęły taką uchwałę i inicjatywa ta legła w gruzach, gdyż bardzo mało osób było chętnych do wykupywania takich miejsc.

CYTAT PO CYTACIE



Fot. A. Zielonka

„Jeśli posiedzenia komisji są, zdaniem jednej z radnych, śmiechu warte, to dzieje się tak wyłącznie za jej przyczyną. Komisja zajmuje się ważnymi problemami społecznymi i pozostali radni nie mają czasu na wysłuchiwanie bezsensownego gładzenia o rzeczach zupełnie niezwiązanych z tematem obrad. Niestety, dzieje się tak na każdym posiedzeniu komisji, kiedy musi ona wysłuchiwać wywodów o fobiach oraz uprzedzeniach politycznych i osobistych pani radnej”.

nie bezsensownego gładzenia o rzeczach zupełnie niezwiązanych z tematem obrad. Niestety, dzieje się tak na każdym posiedzeniu komisji, kiedy musi ona wysłuchiwać wywodów o fobiach oraz uprzedzeniach politycznych i osobistych pani radnej”.

- tak skomentował wypowiedź jednej z radnych, Lech Kotarski, przewodniczący Komisji Polityki Społecznej RM w Lęborku.

KTO JEST KIM



Fot. A. Reszka

■ **Imię i nazwisko:** Piotr Pesta
■ **Wiek:** 33 lata
■ **Miejsce zamieszkania:** Lębork
■ **Wykształcenie:** wyższe pedagogiczne
■ **Kariera:** po ukończeniu studiów uniwersyteckich podjął pracę w Milicji Obywatelskiej w Poznaniu. W 1992 roku ukończył studia w Wyższej Szkole Policji w Szczytnie i zaczął pracować w Komisariacie Policji w Potęgowie. W niedługim czasie został komendantem Komisariatu w Cewicach. W 1997 r. został przeniesiony do KP w Lęborku, gdzie pracował na różnych stanowiskach. Był kierownikiem rewiru dzielnicowych, specjalistą ds. nietleń. Obecnie zajmuje stanowisko zastępcy naczelnika sekcji prewencji KPP w Lęborku oraz pełni funkcję oficera prasowego.
■ **Rodzina:** żonaty, dwoje dzieci - ośmioletnia córka i dwuletni syn.
■ **Zainteresowania:** przede wszystkim praca i rodzina. Ponadto interesuje się historią i sportem, głównie piłką nożną.

(aza)

O TYM SIĘ MÓWI

■ Coraz mniej zakładów

Upadek Lęborskiego Przedsiębiorstwa Budownictwa Specjalistycznego, jednej z największych w mieście firm, był wstrząsem dla prawie stu pracowników i ich rodzin. Choć od zamknięcia zakładu minęło już trochę czasu, temat ten powraca w rozmowach nie tylko przedsiębiorców, ale również mieszkańców miasta. Niedawno likwidator wkroczył też do Krabbpolu, w którym przy przerobie krawetek pracowało kilkaset osób, głównie kobiet. Lęborzan niepokoi, że już kolejna firma leży odłogiem i niszczeje.

- Zakład jest dozorowany - mówi Ryszard Górny, likwidator Krabbpolu. - Co prawda, komornik zajął niektóre rzeczy, ale są to czynności śladowe. Jest dwóch kontrahentów, którzy chcą kupić firmę w całości. Za tydzień sprawa się rozstrzygnie. Nie wiem, czy któryś z nich utrzyma dawny profil produkcji, ale obiekt i wyposażenie nadają się również do innej produkcji spożywczej.

(zet)

■ Za droga energia

Zapowiadana podwyżka energii elektrycznej, zdaniem mieszkańców, wpłynie niekorzystnie na życie gospodarcze i budżety domowe.

- Energia elektryczna jest już droga - mówi Arkadiusz Pozorek z Lęborka. - Jeśli chodzi o jej ceny, w porównaniu do innych krajów europejskich, to znajdujemy się tu w smutnej czołówce. Odbija się to na kosztach produkcji, gdyż to energia jest jednym z podstawowych czynników warunkujących jej rozwój. A ta z kolei kształtuje stopień zatrudnienia. Wzrost opłat za prąd dotknie finansowo gospodarstwa domowe, które w większości i tak znajdują się w trudnej sytuacji materialnej. Energetyka powinna poszukać u siebie oszczędności. Sądzę, że znalazłyby się tam rezerwy, których uruchomienie mogłoby zahamować podwyżki. Wysoka akcyza na paliwo natomiast pogłębia transport. Rosną więc ceny na niektóre produkty.

(e)

Trzy pytania

Mieszkanie dla bezdomnego

Z Bogumiłą Borkowską, socjologiem zatrudnionym w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej oraz radną, rozmawia Zbigniew Eckert.

- Czym zajmuje się socjolog w opiece społecznej?

- Jest przede wszystkim analizatorem środowiska, które korzysta z różnych form pomocy MOPS. Jego zadaniem to m.in. dopasowywanie działań ośrodka do potrzeb społecznych. Wiąże się to również z analizą sytuacji nie tylko materialnej, ale i ogólnej podopiecznych. Socjolog posługuje się przy tym danymi zawartymi w opiniach przekazanych przez pracowników socjalnych. Dodam, że z pomocy lęborskiego ośrodka korzysta prawie 4000 osób.

- A ilu w tej liczbie jest bezdomnych?

- Kilkudziesięciu. Jako członek i pracownik MOPS współpracuję z Pomorskim Forum na rzecz Wychodzenia z Bezdomności. Wspólnie z innymi podobnymi placówkami wypracowujemy model pracy z bezdomnymi.

- A konkretnie?

- Zakłada się kartę obserwacji bezdomnego. Zawsze jest w niej ocena jego aktywności i chęci wyjścia z impasu, współpracy z terapeutą. Taka osoba musi uzyskać dokumenty osobiste i zaświadczenia o stanie zdrowia. Pomocą służy tu nasz pracownik.



Fot. A. Reszka

Musi też postarać się o zatrudnienie. Niekiedy są takie możliwości, np. w instytucjach pozarządowych. Staramy się, by Zarząd Miasta takim sprawdzonym osobom mógł przydzielić lokal, w tym przypadku monitorowany.

Powiat. Podwyżki nie wszędzie

Z nowym rokiem inne ceny

■ Na poziomie inflacji ■ Podwyżki nie od razu ■ Bliżej dolnej granicy

Lębórczanie już zdążyli przyzwyczaić się do droższej wody i ścieków. W Łebie podwyżki będą dotyczyły głównie przedsiębiorców. Radni gminni nie chcą wysokimi podatkami obciążać rolników.

Podwyżki i obniżki

O niepodwyższaniu czynszów w lokalach komunalnych postanowiły władze Łęborka. – Wszystkim, którzy zajmują lokale komunalne obiecuję, że w przyszłym roku nie wzrosną czynsze – mówi Maciej Szreder, wiceburmistrz Łęborka.

Podobne stanowisko zajęli miejscy radni, uzgadniając przyszłoroczne podatki. W porównaniu z mijającym rokiem, zmieniły się stawki od środków transportowych. Rada Miasta postanowiła nie podwyższać podatków od nieruchomości, a opłaty targowe nawet obniżono.

W Łebie, z początkiem nowego roku, nie wzrosną opłaty za wodę i ścieki. – Do czasu otwarcia nowego ujęcia wody postanowiliśmy nie podwyższać jej ceny – mówi Andrzej Cyranowicz, burmistrz Łeby. – Do czasu rozliczenia się spółki wodnej nie podejmiemy również decyzji o podwyżce opłat za ścieki.

Więcej za wodę i ścieki

Mieszkańcy gminy Nowa Wieś za wodę i ścieki będą



Wiceburmistrz Maciej Szreder wszystkim, którzy zajmują lokale komunalne obiecuje, że w przyszłym roku nie wzrosną czynsze.

Fot. Tomasz Siebert

płacili przeciętnie 5 proc. więcej niż w mijającym roku. W części gminy Nowa Wieś (Mosty) w przyszłym roku cena za wodę i ścieki będzie taka sama jak w Łęborku. Łębórczanie, za wodę i ścieki więcej płacą już od trzech miesięcy. Od 1 października, 1,18 zł brutto za dostarczenie 1 m sześciennego wody płacą odbiorcy, którzy używają jej do celów bytowo-gospodarczych, zakłady usług nieprodukcyjnych oraz gospodarstwa rolne lub ogrodni-

cze. Pozostali odbiorcy – 1,60 zł brutto. Za ścieki, wszyscy dostawcy płacić będą 2,56 zł brutto. Metr sześcienny nieczystości płynnych dostarczanych beczkowozami kosztuje 2,86 zł. Te same ceny obowiązują mają w całym przyszłym roku. Władze miasta zastanawiają się ponadto nad obniżaniem tych opłat, a służyć mają temu wiatraki produkujące prąd na użytek oczyszczalni.

Radni z gminy Wicko, przyszłoroczne podatki

ustalili na najniższym, ustawowym poziomie, stawki wzrosły przeciętnie o 5 procent.

Drożej dla przedsiębiorców

W Łebie nie wzrosły podatki od budynków mieszkalnych. Więcej za metr kwadratowy powierzchni będą musieli płacić właściciele lokali przeznaczonych na działalność gospodarczą, inną niż rolnicza. I tak od 1 stycznia obowiązywała będzie stawka 14 zł, było 12,70. Rada Miasta postanowiła również o podwyżce podatków na grunty związane z działalnością gospodarczą, i tak w mijającym roku było 0,44 zł za m kw., w przyszłym roku będzie obowiązywała stawka 0,50 za m kw. Właściciele psów mogą być spokojni, podatek od czworonogów nie został podwyższony, tak jak obecnie, tak w przyszłym roku będzie obowiązywała stawka 28 zł.

(MM)

Kieszon łębórczanina

Przeciętną rodzinę, zużywającą miesięcznie 4 metry sześciennego wody, podwyżka cen z wodę i ścieki kosztowała będzie 4 zł na miesiąc. Lokatorzy zajmujący lokale komunalne nie muszą w przyszłym roku martwić się podwyżką czynszów. Nie wzrosną również podatki od nieruchomości.



Na rozliczenie Spółki Wodnej Łeba, obsługującej miejską oczyszczalnię, czekają łębscy radni, wtedy zastanawiać się będą nad podwyżką opłat za ścieki. Na zdjęciu Stanisław Tkaczuk, dyrektor zakładu.

Fot. Tomasz Siebert

KRONIKA POLICYJNA

W areszcie za szkołę

ŁĘBORK. Areszt tymczasowy zastosował Sąd Rejonowy wobec trzech sprawców kradzieży sprzętu ze Szkoły Podstawowej w podłębskich Leśnicach.

– Krzysztof B., Artur W. i Sebastian J. są podejrzani, że 4 marca br. włamali się do budynku szkoły i wykradli 3 zestawy komputerów oraz telewizor i magnetowid – poinformował Piotr Pesta, rzecznik prasowy łębskiej policji.

Złodzieje drzewek

ŁĘBORK. 86 drzewek ozdobnych wynieśli złodzieje z posesji obok sklepu, który przy ul. Sienkiewicza handluje tego typu drzewkami i krzewami.

– Ustalono sprawców i część drzewek odzyskano – mówi Piotr Pesta, rzecznik prasowy łębskiej policji. – Jednak ponad 30 zdążyli już sprzedać. Sprawcami okazali się dwaj młodzi łębórczanie, Tomasz J. i Marcin K.

(e)

PO PUBLIKACJACH

Komitet rozliczony

Nawiązując do artykułu Magdaleny Majewskiej „Członkowie rozliczeni”, który ukazał się w „Echu Ziemi Łębskiej” nr 47, czuję się w obowiązku sprostować niektóre fakty. Działalność Gminnego Komitetu Narodowego Czynu Pomocy Szkole nie ograniczała się tylko do zbiórki pieniędzy. Poza nią zrobił on wiele rzeczy na rzecz szkół i przedszkoli. Jego podstawowym celem było doprowadzenie do budowy nowej szkoły podstawowej w Cewicach, a nie, jak napisano w artykule, budowy czy rozbudowy gimnazjum. Wyjaśnienia działalności nie domagała się opozycja radnych gminy Cewice. To na wniosek byłego przewodniczącego KNCzPS, p. Janusza Kozielewskiego, powołano komisję ds. wyjaśnienia działalności tego Komitetu, chociaż w biuletynie opozycyjnym pojawiły się informacje zarzucające niektórym radnym, że nie wpłacili zebranych pieniędzy na budowę szkoły. Komisja ustaliła, że postawione zarzuty nie znajdują potwierdzenia. Stwierdzam, że zebrane środki pochodzące ze sprzedaży cegiełek były wpłacane i przechowywane na specjalnym koncie w Banku Spółdzielczym w Cewicach. Obsługą finansową Komitetu zajmował się Gminny Zespół Ekonomiczno-Administracyjny Szkół. Znaczną część zebranych wówczas pieniędzy pochłonęła dokumentacja pod budowę nowej szkoły w Cewicach. Pozostała kwota rozdysponowana została na poszczególne zadania oświatowe na terenie gminy. Sądzę, że to sprostowanie wraz z wyjaśnieniem niektórych kwestii dotyczących NCzPS przedstawi w zupełnie innym świetle tę działalność, jak i ludzi z nią związanych. Członkowie zostali rozliczeni, defraudacji pieniędzy nie było.

Beata Andryskowska,
przewodnicząca komisji
ds. wyjaśnienia działalności NCzPS

REKLAMA

LEKARZ DERMATOLOG A. STANOWSKA - HETMAŃSKA

choroby skóry

PRZYJMUJE CODZIENNIE
OPRÓCZ SOBÓT W GODZINACH
od 11.00 do 15.00
MOŻNA UZGODNIĆ INNE GODZINY
dojazd autobusem nr 2
Łębork, ul. Krzywoustego 37
tel. 8631967

Z-1416/A/502

ogłaszaj się!

AUTO-MOTO

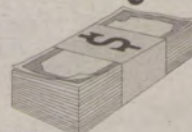
GRATKA zawsze w środę

Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6
tel. (058) 620-65-20
Słupsk, ul. Filmowa 3d
tel. (059) 840-32-42



Potrzeby rosną, a pieniędzy brakuje?

Skorzystaj z naszej oferty!!!



Program Finansowy
MIĘDZYNARODOWEGO FUNDUSZU
INWESTYCYJNO - KAPITAŁOWEGO
gwarantuje:

- **NOWE** szybsze procedury zawarcia umowy
- minimum formalności
- stałe raty
- najniższe oprocentowanie
- indywidualnie dopasowany plan ratalny
- pełne bezpieczeństwo prawne zawieranych umów

SPRAWDŹ TO OSOBIŚCIE!!!
ODWIEDŹ NAS LUB ZADZWOŃ!!!
KONIECZNIE!!!

Nasz Doradca Finansowy Klienta służy pomocą:
ŁĘBORK, AL. WOLNOŚCI „STARY BROWAR”
tel. (059) 862-13-13

7803113/A/502

TARTAK
PUHP „JOLTEX” s.c. J.J. Gołuski

- tarcica iglasta - sucha i mokra
- tarcica liściasta - sucha i mokra
- tarcica budowlana:
- krawędziaki, łaty, belki, deski szalunkowe
- więźby dachowe

KONKURENCYJNE
CENY!

Tartak Lniano, ul. Kościelna, tel./fax (052) 33-23-067, tel. (052) 562-79-68
Skład drewna - Bydgoszcz, ul. Toruńska 300, tel./fax (052) 362-91-53

*Wszystkiej pomyślności
w nadchodzącym 2002 roku
zyczą wszystkim klientom
firma Husqvarna.*

Husqvarna

AUTORYZOWANE PUNKTY HANDLOWO-SERWISOWE

- Bytów, ul. Pochyła 3a, tel. (059) 822 22 41
- Choczewo, ul. Wojska Polskiego 4/2, tel. (058) 572 23 85
- Chojnice, ul. Piłsudskiego 20b, tel. (052) 397 28 80
- Czarne, ul. Ogrodowa 24, tel. (059) 833 21 68
- Gdańsk, ul. Ks. Rogaczewskiego 9/19, tel. (058) 321 22 03
- Gdańsk, ul. Słowackiego 2, tel. (058) 344 06 61
- Gdynia, ul. Morska 65, tel. (058) 621 61 10
- Kępice, ul. Sikorskiego 13, tel. (059) 857 61 80
- Kościerzyna, ul. Drogowców 6, tel. (058) 686 74 58
- Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 67, tel. (055) 279 59 11
- Lębork, ul. I Armii Wojska Polskiego 32, tel. (059) 862 76 75
- Lubichowo, ul. Leśna 5, tel. (058) 588 52 46
- Malbork, ul. Sienkiewicza 26, tel. (055) 273 13 85
- Miastko, ul. Górna 4, tel. (059) 857 31 58
- Słupsk, ul. Grodzka 10, tel. (059) 842 29 04
- Sopot, al. Niepodległości 705, tel. (058) 550 02 07
- Starogard Gdański, ul. Gdańska 12, tel. (058) 563 07 67
- Sztum, ul. Sienkiewicza 27, tel. (055) 277 20 12 wew. 24
- Wejherowo, ul. I Brygady Pancernej WR 77a, tel. (058) 672 34 53
- Susz, ul. Stare Miasto 6, tel. (055) 278 72 08.
- Brusy, ul. 2 Lutego 3, tel. (052) 398 34 91.

N-1499/H/910

www.husqvarna.com.pl

Co przyniesie Nowy Rok?

Pomorskie jasnowidzenia

■ Wróżby i gusa ■ Zegar śmierci ■ Wiejscy zaklinacze

Święta i przełom roku sprzyjają refleksjom i rozmyśleniom nad przeszłością oraz nad... przyszłością. Nasi przodkowie na Pomorzu Środkowym zawierzali zjawiskom nadprzyrodzonym i siłom irracjonalnym - pomagały im żyć i zrozumieć otaczającą rzeczywistość. Jak przepowiadali przyszłość, jak wróżyli szczęście, bądź najczęście, nieszczęścia.

W nadbałtyckich wierzeniach ludowych pojawia się tykający lub klepiący czerw drzewny zwany tu „zegarem śmierci”. W okolicach Słupska wierzono, że jeśli zdmuchnie się mlecz, to tyle lat się będzie żyło, ile zostało

nitek. W ŻelkóWKu i Rzechoćcinie (powiat słupski) wieszczono, że jeśli ktoś rozwiesi na podwórku sznur do suszenia prania lub pranie i zapomni o nim w Noc Sylwestrową, to niechybnie będzie śmierć w rodzinie. Było to zapożyczenie od wierzeń ludności niemieckiej. Wyobrażano sobie także, że istnieją wiejscy zaklinacze potrafiący przepowiadać przyszłość. Głośno było na początku XX w. o tajemniczym mieszkańcu Wicka potrafiącym przewidzieć nieszczęście. Na rok przed I wojną światową zobaczył niebo zaciągnięte krwią. Widział na błękitie konia strażnika wydm z Królewic. Potem wybuchł światowy konflikt.



Rys. Bartłomiej Brosz

Ten sam człowiek z Wicka zobaczył we śnie jak na Bałtyku wyrzuciła się łódź rybaka. Po pewnym czasie taki wypadek miał miejsce,

a jasnowidz krzykiem potrafił wskazać, gdzie wypłynie ciało piątego, zaginionego rybaka.

(res)

REKLAMA

zrób sobie prezent
na święta

Planujesz większe zakupy na święta? Nie stać Cię na kredyt? Możemy Ci pomóc. W okresie świątecznym nie będziemy wymagać żadnych zaświadczeń o zarobkach i sytuacji finansowej. To niewątpliwie najlepsza ratalna propozycja na święta. Zadzwoń już dziś i przekonaj się sam.



Wszystkim naszym obecnym i przyszłym
klientom życzymy wesołych świąt
Bożego Narodzenia
oraz szczęśliwego Nowego Roku.

- Spłata rat do 10 lat!
- Wysokość raty ustala klient
- Odłożenie spłaty w trudnych sytuacjach życiowych
- Zestawy 10.000 - 100.000 zł
- Minimum formalności

Przykładowe wysokości rat:
10.000 zł - tylko 106,33 zł/m-c
30.000 zł - tylko 319,00 zł/m-c
50.000 zł - tylko 531,67 zł/m-c

GDYNIA tel. (0 58) 782-03-30 GDAŃSK tel. (0 58) 763-14-85
ELBLĄG tel. (0 55) 235 18 19 SŁUPSK tel. (0 59) 842-45-75
STAROGARD GDAŃSKI tel. (0 58) 775-21-10

Skład Art. Mot. Bud. i Narzędzi
83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

metabo ELEKTRA BECKUM

ŚWIĄTECZNA
PROMOCJA
NA ELEKTRONARZĘDZIA
I MASZYNY STOLARSKIE

od 19.11 do 31.12.2001 r.

10135254/B/890

tel. 058 686-72-90



ogłaszaj się!
**WOKÓŁ
DOMU**
zawsze we wtorek

Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (058) 300-32-60
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6, tel. (058) 620-65-20
Słupsk, ul. Filmowa 3d, tel. (059) 840-32-42

AMBIT
pokrycia dachowe

Wszystko na dach
takiej promocji jeszcze nie było

WIEKOR
POKRYCIA DACHOWE



Euronit

Gamrat
rynny-sprawdzone na milionie dachów

Sezonowa
obniżka
cen

4 kolory rynien
w tej samej
cenie

Nowości
rynny grafitowo

RYNNY

ISO 9002

Nad nami tylko niebo



Karpówka L15 Renesansowa Mnich-Mniszka

TRANSPORT, DORADZTWO, DEPOZYTY

ADRESY: AMBIT Gdańsk-Kokoszki, ul. Cementowa 5-9, tel. 058/349-58-28, 347-58-27, 058/347-52-82, fax 058/52-17-025, 0602-212-468 AMBIT Kościerzyna, ul. Przemysłowa 1, tel./fax 058/686-43-66, 686-69-90, 0603-961-477, AMBIT Starogard Gd., ul. Zachodnia 1, tel./fax 058/563-90-34, tel. kom. 0502-536-645, 0601-96-45-44, BeKaHa Słupsk, ul. Poprzeczna 7, tel. 059/840-23-60, 840-36-03, BeKaHa Elbląg, ul. Pałeczka 5, tel. kom. 0604-299-754, (055) 235-26-93

SERCA DWA

Razem łatwiej

■ Jestem kawalerem i już przekroczyłem 40., wzrost 176/78, ciemny szatyn, kulturalny, wykształcenie policealne i stała praca. Lubię przyrodę i ognisko domowe. Kocham pracę i od czasu do czasu rozrywkę, spacer. Jestem spokojny, nie palę, wrażliwy. Poznam najchętniej samotną, szczupłą panią do tańca i różańca, na dobre i złe.
sygn. 99

■ Kawaler, lat 28, mgr inż., po politechnice, średniego wzrostu, blondyn, niebrzydki, domator i fotoamator, pałacy, po kilkuletnim pobycie za granicą, szuka partnerki (tzn. żony) na dobre i na złe, lubiącej romantyczne podróże, ciekawej świata, sympatyczną, inteligentną, bezdzietną, z wykształceniem średnim. Miłe widziane zdjęcie z numerem telefonu.
sygn. 100

■ Mam na imię Rafał. Jestem niewysokim, 23-letnim, samotnym Lwem. Być może tym, na którego czekasz. Niestety od jakiegoś czasu przebywam w zakładzie karnym. Wydaje mi się, że nie stanowi to problemu - jeśli tylko jesteś kobietą wyrozumiałą, myślę, że potrafisz docenić człowieka, który pragnie zmienić się dzięki Tobie. Chciałbym móc poznać Cię jak najszybciej.
sygn. 101

■ Jestem spod znaku Ryb, mam 37 lat, jestem wdową z dzieckiem (17 lat). Cenię szczerość i uczciwość. Lubię muzykę rozrywkową, spacer, kocham góry, moją pasją jest także gotowanie. Dokucza mi samotność, dlatego pragnę poznać pana do lat 47 z własnym „M”, który nie szuka przygód, lecz stałego związku. Zdjęcie mile widziane.
sygn. 102

■ Adam, jestem 26-letnim kawalerem, mam 178 cm wzrostu, na świat patrzę niebieskimi oczami. Interesuję się dobrą muzyką, sportem i lubię podróże. Cenię uczciwość i szczerość, nie toleruję kłamstwa. Nie szukam przygód, lecz prawdziwej miłości. Poznam panią do 30 lat, myślącą poważnie o życiu. Zdjęcie mile widziane (telefon przyspieszy kontakt).
sygn. 103

■ Wodnik, lat 45, średniego wzrostu, samotny, czuły, rozsądny i dyskretny. Pragnie poznać panią w wieku do 50 lat, wierną, uczciwą i wyrozumiałą, otwartą na życie romantyczne. Miłe widziane zdjęcie.
sygn. 104

■ Samotny, 54-letni pan, wzrost 174 cm, wykształcenie wyższe, bez nałogów, z samochodem, nie materialista, pozna panią z temperamentem z mieszkaniem, chętnie z własną działalnością gospodarczą. Wiek i wygląd nieistotny. Oczekuję trwałego związku opartego na szacunku i miłości. Foto i numer tel. mile widziane.
sygn. 105

■ Mam na imię Andrzej, 25 lat, 176 cm wzrostu, oczy brązowe, włosy ciemnobłond, jestem spod znaku Skorpiona. Interesuję się różnorodną muzyką, sportem, jestem spokojnym, uczciwym i wesołym mężczyzną. Przede wszystkim bardzo lubię dzieci. Cenię wierność, szczerość oraz prawdomówność. Miłe widziane zdjęcie. Odpowiem na każdy list.
sygn. 106

■ Jestem 27-letnim kawalerem, 177 cm wzrostu, brunet bez nałogów, lubię dobrą muzykę i wszystko co romantyczne. Jeżeli jesteś samotną romantyczką do 40 lat i posiadasz własne „M” - czekam na zaproszenie. Cel towarzyski. Trójmiasto.
sygn. 107

■ Przystojny, wysportowany, 51 lat, 180/82, z mieszkaniem i samochodem, zdecydowanie pozna szczupłą, bezdzietną brunetkę o miłej aparycji i spokojnym charakterze, w wieku 46-52 lata, niepalącą, w celu matrymonialnym. Pani może być z okolic Gdańska.
sygn. 108

■ Samotny kawaler, lat 33, 170 cm, brunet o niebieskich oczach, pracujący, bez nałogów i zobowiązań. Chętnie poznam panią uczciwą, szczupłą, nieszukającą przygód, domatorkę. Zdjęcie mile widziane. Samotny z Elbląga.
sygn. 109

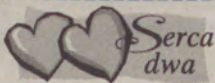
■ Miły, sympatyczny kawaler po 40 (173 cm, 75 kg), wykształcenie pomaturalne, kulturalny, lubiący kino, przyrodę, podróże, romantyczne spacer, ceniący szczerość, przyjaźń - pozna miłą, odpowiedzialną, przedsiębiorczą panią, ustabilizowaną życiowo, z poczuciem humoru, prowadzącą własną firmę, celem dzielenia obowiązków i przyjemności. Samotny Koziorożec
sygn. 110

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: **Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.**

Więcej anonсів w jutrzejszym,
sobotnim wydaniu gazety.

KUPON



Agnieszka Chajewska

- lat 22
- mieszka w Gdańsku
- studentka IV roku Politechniki Gdańskiej, wydział inżynierii sanitarnej
- interesują ją: podróże, jazda konna, lekkoatletyka
- wymiary: 83-63-87
- wzrost: 178 cm

DZIEWCZYNA MIESIĄCA

Spróbuj i Ty!

W każdy piątek publikujemy fotografie pięknych dziewcząt. Spośród nich wybieramy Dziewczynę Miesiąca. Wybory Dziewczyny Grudnia odbędą się 4 stycznia 2002 r. (piątek) o godz. 19 w Centrum Rozrywki Gemini w Gdyni. Czekamy na Was i na Wasze fotografie. Szansę mają dziewczyny miłe, ładne, zgrabne i... inteligentne. Jeśli nie macie dobrych, profesjonalnie wykonanych zdjęć, może je zrobić nasz fotografik (gratis!). Kandydatki spoza Trójmiasta mogą zdjęcia (zbliżenie twarzy, cała sylwetka w kostiumie kąpielowym i innym dowolnym stroju - format pocztówkowy) przysyłać, podając podstawowe dane: imię, nazwisko, wiek, wzrost, wymiary, adres i telefon. Informacje o konkursie można uzyskać pod nr. telefonu 3003-461.

Katarzyna Bachryj

- lat 19
- mieszka w Gdańsku
- uczennica IV klasy XIX Liceum Ogólnokształcącego w Gdańsku
- interesuje się: malarstwem i szybkimi motocyklami, marzy o skokach na bungi i ze spadochronem
- wymiary: 92-64-92
- wzrost: 176 cm



Zawsze chciałabym mieć 20 lat

- Chciałabyś, aby nowy rok różnił się od tego, który dobiega końca?
- Chciałabym, aby był tak udany jak ten, który się kończy. Niczego nie żałuję.
- Niczego nie brakuje Ci do szczęścia?
- Nie.
- Jaka jesteś w marzeniach mając 40 lat?
- Zawsze chciałabym mieć 20 lat. W ogóle o tym nie myślę.
- A co po studiach?
- Kiedy skończę studia, chciałabym znaleźć dobrą pracę.
- Co to znaczy „dobrą”?
- Dobrze płatną i satysfakcjonującą, czyli taką, w której bym się nie nudziła. W wolnym czasie zaś chciałabym podróżować do egzotycznych krajów, poznawać nowych ludzi i nową kulturę.
- Myślisz o rodzinie?
- Na pewno w moim życiu jest miejsce na rodzinę, jednak nie od razu po studiach. Najpierw chciałabym się urządzić.
- Bez czego człowiek nie może żyć?
- Bez miłości.

(żk)

Kobieta to najsilniejszy gatunek

- Czy jesteś szczęśliwym człowiekiem?
- Jestem szczęśliwa mimo przeszkód, na które ostatnio natrafiłam.
- Już masz je za sobą?
- Właśnie skończył się mój czteroletni związek. Jestem jednak kobietą, a to przecież najsilniejszy z gatunków. Dam sobie radę.
- Co po maturze?
- Myślałam o studiach prawniczych. Znajomi przekonali mnie jednak, że bym robiła to co lubię. Zdawać więc będę na Wydział Wzornictwa Akademii Sztuk Pięknych.
- Czy twoje tatuaże to pierwszy pokaz umiejętności?
- Lubię tatuaże. Mam ich cztery - trzy to motyle, które mnie fascynują, a czwarty to znaki chińskie.
- Co znaczą?
- Gdybym chciała, żeby wszyscy wiedzieli co oznaczają, to bym napisała po polsku.
- A inne plany na przyszłość?
- Najważniejsze jest być niezależną - własne mieszkanie, własne dochody i życie na własną rękę.
- Możesz wypowiedzieć jedno noworoczne życzenie.
- Chciałabym bez problemu dostać się na studia.

(żk)

gdansk.naszemiasto.pl/dziewczyna



naszemiasto.pl

Głosuj na dziewczyny w Internecie!

W SKRÓCIE

■ Zagra Orkiestra

CEWICE. Sztab odpowiedzialny za przygotowanie koncertu Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy powołano w miejscowym Gimnazjum. Za organizację finału odpowiadają nauczycielki Dorota Długa i Bożena Trojan.

– Do akcji włączamy się po raz pierwszy – mówi Krystyna Jałoszyńska, dyrektor szkoły. – Swoją pomoc w organizacji koncertu deklarują także inne szkoły z gminy.

Jak mówią organizatorki, nie brakuje im pomysłów na przygotowanie ciekawego programu imprezy.

– Nie mamy jednak wiele pieniędzy – przyznaje Bożena Trojan. – Dlatego poszukujemy sponsorów, którzy wsparliby nas finansowo.

(bf)

■ Domy z miarką



Domki letniskowe nad jeziorem Lubowidz muszą ściśle odpowiadać obowiązującym warunkom technicznym.

Fot. M. Majewska

LUBOWIDZ. Do architektury regionalnej i lokalnej ma nawiązywać lokalna zabudowa w Lubowidzu. Rada gminy Nowa Wieś przyjęła miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego. Zgodnie z nim, nad jeziorem mogą być budowane tylko domy parterowe z poddaszem użytkowym. Pozwolenia na budowę nie będą wydawane, jeżeli dachy nie będą inne, jak dwu lub wielospadowe o nachyleniu symetrycznym względem siebie i kącie nachylenia 30-45 stopni. Od poziomu terenu do wysokości całkowitej może być nie więcej niż 9 m. Dach powinien być wykonany z dachówki bądź materiału dachówkopodobnego.

– Plan dotyczy kilku małych działek i jednej dużej, przeznaczonej na działalność usługowo-turystyczną – wyjaśnia wójt Marian Borek.

(MM)

■ Spółka gmin

WICKO. O utworzeniu, wspólnie z gminą Łeba, spółki „Wodociągi i Kanalizacja” zdecydowali na ostatniej sesji radni gminy Wicko.

Nowy podmiot będzie się zajmował zaopatrywaniem w wodę i odbiorem ścieków z Łeby oraz kilku wsi gminy Wicko: Nowęcina, Żarnowskiej, Łebieńca i Szczenurzy. Spółka będzie obsługiwała budowaną jeszcze stację uzdatniania i nowe ujęcie wody.

(MM)

■ Opłata za powietrze

ŁEBA. 1,20 zł, czyli tyle, ile wynosiła tegoroczna stawka, płacić będą turyści wypoczywający w nadmorskim kurorcie w lipcu i sierpniu przyszłego roku. Taksa klimatyczna w pozostałych miesiącach będzie zredukowana do 0,5 zł. Tradycyjnie od obu opłat obowiązywać będą 50 proc. ulgi dla dzieci, młodzieży uczącej się, emerytów, rencistów i żołnierzy służby zasadniczej.

(tes)

■ Przewoźnik upycha dzieci

NOWA WIEŚ. Ostrzeżenie od władz gminy Nowa Wieś wpłynęło do jednego z przewoźników dowożących dzieci do szkoły. Uczniowie skarżyli się na ogromny tłok w autobusie. Członkowie Zarządu Gminy zapowiadają, że nie będą tolerować takich praktyk przewoźnika. Konsekwencje wobec niego będą wyciągane także podczas przyszłorocznego przetargu na dowóz dzieci do szkół.

(MM)

W Nowej Wsi przyjęto przyszłoroczny budżet

Plan z deficytem

■ Najwięcej na oświatę ■ Droga kanalizacja ■ Kolejna pożyczka

Budowa wodociągów, dróg, chodników, kanalizacji, zakup komputerów – to główne inwestycje w gminie przewidziane na przyszły rok. W sumie koszt wszystkich wydatków inwestycyjnych, podobnie jak w obecnym roku, szacuje się na 839 tys. zł. A budżet zaplanowano z deficytem.

– Przewidywane dochody będą wynosiły 15 mln 360 tys. zł – mówi Barbara Janowska, skarbnik gminy. – Na wydatki zaplanowaliśmy 15 mln 407 tys. zł.

Deficyt określono na 47 tys. zł. Gmina liczy również na 130 tys. dofinansowania na montaż wodociągów. W tym roku udało się wybudować już prawie osiem kilometrów wodociągów na odcinkach Tawęcino-Bąsewice, Garczegorze-Pogorzewo oraz wyremontować sieć wodną w Chocielewku. Przy współpracy z Agencją Własności Rolnej Skarbu Państwa gmina zamierza rozpocząć jeszcze budowę wodociągu łączącego Garczegorze z Janisławcem.

– Najwięcej jednak, bo w sumie 480 tys. zł, będzie kosztowała budowa kanalizacji w Mostach – mówi wójt Marian Borek. – Z budżetu



Na sesji wójt Borek (na zdj. stoi) nie musiał już przekonywać radnych do przyjęcia przyszłorocznego budżetu. Projekt przeszedł jednogłośnie.

Fot. Magdalena Majewska

państwa przewidujemy dotację w wysokości około 230 tys. zł. Konieczne będzie zaciągnięcie pożyczki.

Pieniądze, na korzystnych warunkach i z możliwością umorzenia części spłaty, gmina zamierza pozyskać z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska.

Jak zwykle, największą część budżetu pochłonie oświata. W przyszłym roku zaplanowano wydać na ten cel 6 mln 926 tys. 740 zł.

– Oprócz subwencji państwowej, z budżetu gminy na realizację zadań związanych z oświatą zaplanowaliśmy wydać 518 tys. zł –

tłumaczy skarbnik Janowska.

Oprócz wydatków bieżących i na inwestycje, gmina w przyszłym roku będzie musiała się uporać z częścią spłaty pożyczek i kredytów. W budżecie przeznaczono na ten cel wydać 303 tys. zł.

(MM)

Dochód z działek

Na 500 tys. zł oszacowano dochody przyszłorocznego budżetu gminy pochodzące ze sprzedaży działek. W ubiegłym tygodniu radni postanowili o sprzedaży w przetargu nieograniczonym trzech działek w Lubowidzu oraz trzech działek rolnych w Nowej Wsi. Bezprzetargowo będzie sprzedanych 16 działek nad jeziorem Lubowidz. Kupić je będą mogli tylko właściciele wybudowanych tam domów letniskowych. Mieszkańcy Łędziechowa będą mogli nabyć prawie półhektarowy grunt, na której obecnie znajduje się szambo. Gmina teren ten nieodpłatnie otrzymała od Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa.

(MM)

Na spłatę kredytów

W wydatkach przyszłorocznego budżetu 303 tys. zł przeznaczono na spłatę kredytów i pożyczek. W końcu tego roku gmina zaciągnęła 600 tys. zł kredytu, przeznaczonego na bieżące wydatki. Kwota ta ma być spłacona w ciągu trzech najbliższych lat. O konieczności zaciągnięcia kredytu zdecydowały znacznie niższe od przewidywanych dotacje z budżetu województwa.

W 2002 roku planowane jest zaciągnięcie kolejnej pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska z przeznaczeniem na budowę kanalizacji w Mostach. Gmina planuje pożyczyć na ten cel 250 tys. zł.

(MM)

Trzy pytania

Choć nierada, ale jednomyślna

Ze Zdzisławem Kordą, przewodniczącym Rady Gminy w Nowej Wsi, rozmawia Magdalena Majewska.

– Rada Gminy uchwaliła kolejny trudny budżet, a co za tym idzie, kolejne oszczędności. Jak się pracuje przy podejmowaniu niepopularnych decyzji?

– Siłą rady i zarządu, w tej, jakże biednej gminie, jest ich zgodność w przypadku podejmowania trudnych decyzji. Tak było przy likwidacji szkół czy reorganizacji funkcjonowania przedszkoli. Potrzebne były oszczędności i chociaż były to decyzje

mało popularne, rada przychyliła się do propozycji zarządu. Decyzje są podejmowane bez podtekstów politycznych, z myślą o prawidłowym funkcjonowaniu gminy.

– Przewodniczącym Rady Gminy jest pan trzecią kadencję, czym różniła się praca w poprzednich radach?

– Było łatwiej. W poprzednich kadencjach znacznie mniej czasu zajmowało skonstruowanie

budżetu, bo było więcej pieniędzy.

– Jakie kolejne trudne decyzje czekają radnych gminnych w przyszłym roku?

– Boję się pomyśleć, co będzie z oświatą, bo nie wiadomo jeszcze, jak wygląda budżet państwa. Już w swoich wydatkach zaplanowaliśmy dofinansowanie tego działu. Mam nadzieję, że dostaniemy tyle subwencji, ile się spodziewamy.

(MM)



Fot. M. Majewska

Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Gòdné zwëczy

Pò nòrtach nie bëło zdrzóné

■ Zwyczaj ■ Przebierańcy ■ Śpiewanie kolęd

Z Bożym Narodzeniem na Kaszubach wiąże się mnóstwo prastarych zwyczajów. Do najważniejszych należą przebierańcy i śpiewanie kolęd.

Na Boże Narodzenie Kaszubi mówią Gòdë.

Pierwsze święto spędza się w ścisłym gronie rodzinnym. Jest to dzień wyciszenia, refleksji oraz wspólnego śpiewania kolęd. Siada się przy stole, opodal choinki, na którym zazwyczaj zapala się świecę. Kolędy i pastorałki Kaszubów głoszą światu, jak dobrze byłoby, gdyby Pan Jezus narodził się na Kaszubach. Dostałby nie tylko kołyskę na złotych biegunach i poduszkę z gęsiego pierza, ale także na każde śniadanie miałby przysmażane z masłem bułeczki, na obiad kaszę jęczmienną, rosół z żółtym tłustym podlaną, gęsinę oraz ziemniaki ze szpyrkami, czyli skwar-kami.

– Przedtem bëło biédno na stole. Nié tak jak dzysò, że to wszëtkò sã

gnie – mówi prawie pięćdziesięcioletnia Władysława Gołąbek z Łebna Huty. – Ale lédze bëłë barzi do se szcerowóny. Przede wszëtczim bëł spëw. Nicht pò nòrtach nie zdrzòł na telewizórë. Bëłë wëspëwóné kòlãdë, a tej wiele razy mój ojciec czëtòł chłopama ze wsë pówiòstczi.

W czasie do Trzech Króli chodzą kolędnicy. Jest to odwieczny zwyczaj, wciąż bardzo żywy na Kaszubach. Jeszcze bardziej popularni są trzej mali przebierańcy, zwani trzema królami bądź herodami.

Od świąt rozpoczynają się wizyty duszpasterskie, popularnie zwane kolędami. W kaszubskim domu jest to jedna z ważniejszych chwil w roku, do której domownicy starannie przygotowują się od samego rana. Sporo mieszkańców Kaszubi wierzy, że kto pierwszy usiądzie na krześle, na którym siedział ksiądz podczas kolędy, ten będzie miał szczęście w sprawach finansowych, a pannę czeka pomyślne zamążpójście.

Eugeniusz Pryczkowski



Podszczypywanie bociana z gwiazdkowego korowodu również przynosi szczęście pannom.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

Żeczë dlô Ojca Swiatégò Realizowanie papieskiej myśli

Ciekawy pomysł mieli pracownicy księgarni Quo Vadis z Wejherowa. Zorganizowali konkurs dla dzieci pod nazwą „Najpiękniejsze życzenia dla Ojca Świętego”. Życzenia pisały dzieci z powiatu wejherowskiego. Warunkiem uczestnictwa było napisanie tekstu w języku kaszubskim. Nadeszło bardzo dużo prac. Dzieci pisały je wspólnie z rodzicami, wykorzystywały teksty wierszów znanych poetów, tłumaczyły na język kaszubski znane formułki. Niemal wszyst-

kie kartki ozdobione były motywami kaszubskimi.

– Dzieci mają znakomite pomysły. Wszystkie prace wykonane są bardzo estetycznie. Trudno było wybrać te najlepsze. Jurorzy stwierdzili jednak, że najlepiej prezentują się prace uczniów ze Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Kębłowie – mówi organizator konkursu, Genowefa Kasprzyk.

Uroczystość rozdania nagród odbyła się w Pałacu Przebendowskich w bardzo podniosłej oprawie. Małżeństwo Wioletta

i Zbigniew Jankowscy czytali wiersze poświęcone papieżowi. Jeden z nich napisany był po kaszubsku przez Benedykta Karczewskiego z Kościerzyny.

Nagrody wręczali Gabriela Lisius z wejherowskiego starostwa, prezydent miasta, Krzysztof Hildebrandt, wiceprezydent, Wojciech Kozłowski, oraz ks. dziekan z Luzina, Henryk Szydłowski.

Idea konkursu jest godna naśladowania. Angażuje wielu młodych ludzi, a pośrednio także starszych, do odkrywania wła-

snych korzeni. Sprawia ona, że pogłębiają oni znajomość języka i literatury kaszubskiej. Znakomicie wpisuje się w słowa wypowiedziane przez papieża w Sopocie: „Pragnę raz jeszcze zachęcić was, abyście nadal strzegli swojej tożsamości, pielęgnując więzi rodzinne, pogłębiając znajomość swojego języka i starając się przekazywać swą bogatą tradycję młodemu pokoleniu. Trzymajcie z Bogiem zawsze”.

Jan Antonowicz

CÈŻ JE CZÈC

Spotkania opłatkowe

KASZUBY. 30 grudnia odbędą się comiesięczne msze święte: w Żukowie o godz. 18, w Gdańsku Pieckach o godz. 14 oraz w Baninie o godz. 11. Natomiast o godz. 17 będzie w Baninie spotkanie opłatkowe tworzącego się klubu Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego partu żukowskiego. Opłatkami będą się dzielić członkowie oddziału ZKP w Gdańsku 4 stycznia o godz. 18. Rozpocznie się mszą z kaszubską liturgią słowa w kaplicy kościoła Najświętszego Serca Pana Jezusa w Gdańsku Wrzeszczu przy ul. Mireckiego. Odprawi ją arcybiskup Tadeusz Gocłowski. Spotkanie opłatkowe organizuje żukowski part 7 stycznia. O godz. 16 rozpocznie się msza w kościele św. Jana, a po niej zrzeszeńcy przejdą do restauracji Gryf.

(ep)

Bal kaszubski

GDAŃSK. Zarząd Oddziału Gdańskiego ZKP informuje, że 26 stycznia 2002 roku o godz. 20 organizuje Bal Kaszubski, który odbędzie się w salach budynku Naczelnej Organizacji Technicznej w Gdańsku, przy ul. Rajskiej 6. Cena biletu wstępu od osoby wynosi 175 zł dla członków ZKP i 180 zł dla pozostałych osób. Zgłoszenia uczestnictwa dokonywać można w biurze ZKP, Dom Kaszubski w Gdańsku, tel. 301-27-31 (w godz. 9-15) oraz w Sklepie Kaszubskim w Gdańsku, ul. Szewska 1-4, od poniedziałku do piątku w godz. 10-18. Zgłaszać można się także w Bibliotece Miejskiej im. Józefa Wybickiego w Sopocie przy ul. Obrońców Westerplatte 16, tel. 551-12-86 (od poniedziałku do piątku w godz. 8-18, a w środę do 15.).

(ep)

Chcą być aktywni

BRUSY. Oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Brusach zamierza ożywić swą działalność po trzyletniej stagnacji.

– Przede wszystkim zamierzamy uaktualnić listę członków naszego oddziału – mówi Władysław Czarnowski, prezes bruskiego oddziału ZKP. – Wystąpiliśmy także o uzyskanie osobowości prawnej. Po zarejestrowaniu łatwiej będzie nam pozyskać jakiegokolwiek środki, które pozwoliłyby zrealizować zamierzone cele.

Jednym z celów bruskiego zrzeszenia jest wybudowanie w Brusach – Jaglie regionalnego muzeum. Miałaby to być drewniana chata, w której znalazłby się stare meble i sprzęty kaszubskie, które dzisiaj należą już do rzadkości. Jej gospodarzem miałby zostać Józef Chełmowski, znany regionalista, rzeźbiarz ludowy.

(ola)

Kaszëbskò kòlãda

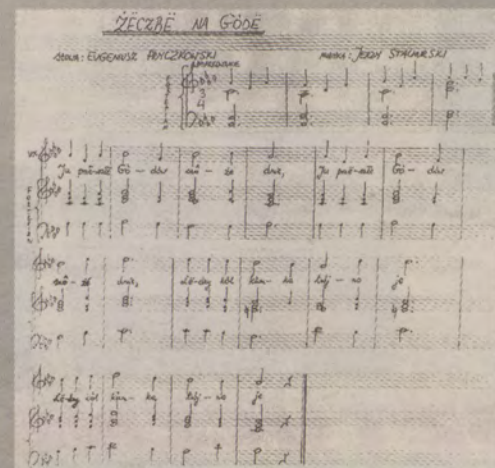
Żeczë na Gòdë

Ju przëszlë Gòdów snòżë dnie
Lédzy kòl kùmka trójno je.

Jezësk swą rãczkã żegnò nas
Zdrowiò i szczescò w kòzdi czas.

Ùbëtkã darzi wszedną chëcz
Niech w zgòdze żëją wszëtcë wstec.

I miłosc w sercach niech téż mdze
Przez żecé, Chryste, prowadzë.



NASZA SONDA

Jak spędzamy Sylwestra



Fot. T. Ławniczak

Grażyna Pospieszna
pedagog z Lęborka

- Nowy Rok mam zamiar świętować w Łebie. Razem z mężem będziemy się bawić na balu w Karczmie Słowińskiej, u państwa Jakubowskich. W zeszłym roku spędzaliśmy Sylwestra w domu, więc tym razem musimy się zabawić. Tym bardziej, że cena jest całkiem przystępna, tylko 250 zł od osoby. Nasze dzieci organizują sobie Sylwestra we własnym zakresie.



Fot. T. Ławniczak

Anna Kaczmarczyk
ucznica z Lęborka

- Sylwestra będę spędzała na imprezie u koleżanki. Jak co roku będzie szampa i dużo przyjaciół. O północy wyjdziemy na plac Pokoju obejrzeć fajerwerki i złożyć sobie nawzajem życzenia noworoczne. Liczę na to, że wszyscy będziemy się dobrze bawić i powitamy Nowy Rok w miłych nastrojach.



Fot. T. Ławniczak

Sławomir Pajcz
właściciel punktu handlowego w Cewicach

- Nowy Rok powitam, jak zwykle, na zabawie sylwestrowej w Gminnym Centrum Kultury. Będę bawił się z najbliższymi: żoną, bratem, a także ze znajomymi. Obowiązkowo będzie szampa i inne trunki. O godz. 24 tradycyjnie wyjdziemy na zewnątrz, wystrzelimy kilka rakiet i wzniesiemy toast, aby Nowy Rok był dla nas przychylny.

SPECJALISTA POLECA



Fot. A. Zielenka

Koki i ozdobne spinki
Anna Obertas
fryzjerka z salonu fryzjerskiego w DH „Kupiec”

- W tym roku modne są zarówno włosy rozpuszczone, jak i spięte w różnego rodzaju koki. Z tych drugich koniecznie muszą wychodzić kosmyki włosów, fryzura nie może być ciasno spięta. Modne są także wszelkie kolory brokatów. Wiele pań cesało się wcześniej na próbę, a grafik na 31 grudnia jest już mocno zapelniony.

Sylwester z atrakcjami

Tradycja i awangarda

■ Brakuje klientów ■ Ciekawe programy ■ Bordo ponad czarnym

Organizatorzy zabaw sylwestrowych narzekają, że coraz mniej osób decyduje się na powitanie Nowego Roku w lokalach. Dlatego swoim klientom oferują coraz bardziej urozmaicone programy. Podwożą ich do lokalu i odwożą z zabawy do domu, zachęcają do tanich noclegów. Ceny tegorocznych zabaw niewiele różnią się od ubiegłorocznych – wahają się od 350 do 1250 zł od pary. Z reguły wliczone są w nie trzy posiłki ciepłe, przekąski, ciasta, napoje gorące bez ograniczeń, szampa i pół litra alkoholu na

parę. – Od przygotowanego programu zależy, czy goście wrócą do nas w przyszłym roku – mówi Władysław Rutkiewicz z Pałacu pod Bocianim Gniazdem w Runowie. – U mnie bawi się wielu stałych gości.

Na brak klientów nie narzekają właściciele sklepów z galanterią sylwestrową i fryzjerzy. W tym roku w sklepach z sukniami wieczorowymi, choć nie brakuje tradycyjnych kreacji w czarnych kolorach, króluje bordo. Popularnością cieszą się zwłaszcza długie suknie oraz futerkowe dodatki, tzw. lamy. Modne są także komplety dwuczęściowe: gorsety

z długimi spódnicami. Do tego dodatki: szale oraz biżuteria w kolorze srebra lub złota. Na głowach – tradycja dotknięta awangardą. – Na

bazie klasycznego strzyżenia staramy się wyczarować niecodzienne fryzury – mówi Zdzisław Woźnica z Salonu Battist w Lęborku. (aza)

W lokalu



Fot. T. Siebert

Rafał Dawid
wiceburmistrz Łeby

- Wraz z żoną będę się bawił w jednym z łeborskich lokali. Marzy mi się duży bal z orkiestrą grającą bez końca, tak, byśmy razem z przyjaciółmi wytańczyli się na cały rok. Kameralnych przyjęć mam już z sobą tak wiele, że chciałbym pobawić się w dużym gronie. W zeszłym roku noc sylwestrową spędziłem w Karczmie Rycerskiej.

W rodzinnym gronie



Fot. T. Siebert

Witold Krużycki
wicewójt Wicka

- Jeszcze nie podjęliśmy z żoną decyzji, jak spędzimy Sylwestra. Raczej powitamy Nowy Rok w domu, w rodzinnym gronie, bo mamy małe dzieci. A poza tym najlepiej czuję się w kameralnym gronie. Marzę jednak o tym, by z okazji Sylwestra wybrać się z żoną w podróż poślubną, której nie mieliśmy. Pojechalibyśmy gdzieś daleko, np. w góry, i oderwalibyśmy się od codzienności.

Na balu charytatywnym



Fot. T. Siebert

Andrzej Bładoszewski
wicestarosta

- W tym roku z małżonką bawimy się na balu w Szkole Podstawowej w Wicku. Zdecydowaliśmy się na tę zabawę z kilku względów. Po pierwsze, towarzystwo jest mi bardzo bliskie – wywodzę się z niego. Po drugie, dochód z tego balu będzie przeznaczony na zakup nowych komputerów do szkoły. W tę noc chciałbym choć na chwilę zapomnieć o codziennych sprawach, tj. problemach budżetowych i reformie oświaty. Zamierzam przetańczyć całą noc.

REKLAMA



INTERMARCHÉ

Muskietierowie

SUPER CENY
FAJERWERKIJUŻ OD 1⁹⁹ złDO 34⁷⁵ złSZAMPAŃSKIEJ
ZABAWY
SYLWESTROWEJ
H.G. STRYCHANIN
WRAZ Z ZAŁOGĄ

SZAMPAN

PICCOLO
4 smaki
JABŁKOWY
TRUSKAWKOWY
WIŚNIOWY
BRZOSKWINIOWY5⁴⁹ zł

SZTUCZNE OGNIE!

ŁĘBORK, UL. WŁADYSŁAWA IV 3

Zapraszamy: pon.-sob. w godz. 9.00-21.00, niedziela w godz. 10.00-18.00

Z-1080/H/502

Powiat łębski

Rok 2001 w obiektywie



W styczniu firmę Profarm i jej dyrektora Marka Stawskiego uhonorowano Srebrnymi Niedźwiedziami, nagrodami dla liderów promocji słupskiej gospodarki. Istniejący od prawie 12 lat Profarm zajmuje się produkcją leków opartych na naturalnych składnikach.

Fot. Tomasz Siebert



24 kwietnia Łeba zdobywa brakujący do kompletu odciśnięcie dłoni prezydenta. Jako ostatni złożył go gen. Wojciech Jaruzelski. Wraz z wcześniej uzyskanymi odlewami dłoni prezydentów: Aleksandra Kwaśniewskiego, Lecha Wałęsy i Ryszarda Kaczorowskiego, posłuży on do utworzenia w nadmorskim kurorcie alei prezydentów. Ma ona stanowić odpowiednik alei gwiazd w Hollywood.

Fot. Tomasz Siebert



6 maja pięcioro bydgoszczan, uczestników spływu kajakowego, utonęło w jeziorze Łebsko. Sześć osób ocalało. Akcja ratunkowa trwała kilka dni. Brało w niej udział kilkaset osób. W poszukiwaniach uczestniczył też śmigłowiec Marynarki Wojennej Anakonda. Przyczyną tragedii były silny wiatr i wysoka fala.

Fot. Tomasz Siebert



Ponad 280 biegaczy wystartowało w jubileuszowym X Maratonie Ekologicznym im. Tomasza Hopfera, ustanawiając rekord frekwencji. W tegorocznym biegu zwyciężyli przedstawiciele Białorusi, Elena Cuchło i Sergiej Sokow.

Fot. Henryk Sęk



W czasie regat „Żagle Polonii” rozstrzygnięty został spór o miano letniej stolicy Polski. Prawo do jej używania (do najbliższego sezonu letniego) zdobyła Łeba, której jacht wyprzedził załogę Ustki.

Fot. Tomasz Siebert



20 sierpnia, na łowisku ok. 5 km od portu w Łebie, zatonęła łódź rybacka „Łeb-25”. Pod wodą zniknęła w niecałą minutę. Z czteroosobowej załogi uratował się tylko jeden rybak, 23-letni Krzysztof G., którego wyłowili jacht „Mas”.

Fot. Tomasz Siebert



Miejsce niebieskich beretów: 8. Łębskiego Batalionu Rozpoznawczego i 19. Batalionu Saperów Ziemi Łębskiej zajęła 1. Brygada Obrony Kraju z Gdańska Wrzeszcza. Władze starają się, by sztandar 8. LBR zawisł w sali rajców ratusza.

Fot. Zbigniew Eckert

REKLAMA



Transport Gratis



**OLEJ
OPAŁOWY**
lekki RGterm

PHU RAF-OL Sp. z o.o. 80-319 Gdańsk, ul. Żeromskiego 1/2
Zamówienia można składać:
Biuro Handlowe:
Żukowo, ul. Kościarska 11
tel. (058) 685 90 12-14, 681 72 74, fax 685 93 94

Stacje Paliw

- Bytów, Udorpie, tel./fax 822 33 44
- PKS Bytów, ul. Wybickiego 2, tel. 822 34 23
- Koczała, ul. Przemysłowa 11, tel. 0608 85 61 50
- Miastko, ul. Dworcowa 4, tel. 857 58 00

 **Rafineria Gdańska**

KLUB PRENUMERATORA

Wszystkim naszym Prenumeratorom życzymy, aby święta Bożego Narodzenia minęły Wam w spokojnej, rodzinnej atmosferze.
A w wolnych chwilach nie zapominajcie o Waszej codziennej gazecie.

■ Filtry na święta

W konkursie „Czysta woda na święta” mogliście Państwo wygrać pięć filtrów ufundowanych przez Firmę Handlowo-Usługową Domex z Gdyni. Filtr podzlewowy otrzymuje Justyna Chmielewska z Gdyni. Filtr kranowy dostanie Mirosława Kuczińska z Luzina. Filtry pralkowe wygrali Elżbieta Kowalówka z Rumi, Krystyna Smarzyńska z Gdyni oraz Barbara Szyszka z Dzierżonia.

Firma Domex mieści się w Gdyni, przy ul. Spokojnej 3, tel/fax 664 61 44 lub tel. 629 21 16. Adres internetowy: www.domex.gda.pl.

■ Szczęśliwe karty

Co tydzień w rubryce „Szczęśliwe karty” zadajemy Państwu jedno pytanie. Odpowiedzi należy przysłać do nas na kartce pocztowej do 15 dnia następnego miesiąca. Po czterech pytaniach miesiąca wśród osób, które nadesłały prawidłowe odpowiedzi, rozlosujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich. Za listopad główną nagrodę zdobył **Zygmunt Borowski** z Gdańska. Dzisiejsze pytanie: **Jaki dodatek do „Dziennika” ukazał się w sobotę, 15 grudnia?**

■ Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie przynajmniej na jedno z naszych pytań. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium. Należy tylko nadesłać nam odpowiedź na pytanie: **Gdzie znajduje się pomnik Neptuna?** Na odpowiedzi czekamy do 9 stycznia 2002 r. Naszymi listopadowymi laureatami zostali **Adriana i Leszek Gajewscy** z Tczewa. Gratulujemy.

■ Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26. Nasz adres: Dział Sprzedaży Gazet, Biuro Prenumeraty, ul. Połęże 3, 80-720 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.

Nasi Partnerzy



Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora

ŁADNIEJ W MIEŚCIE

■ Dla estetyki miasta

ŁĘBORK. Puchary i nagrody otrzymali laureaci konkursu na najładniej ukwiecone balkony, posesje i okna „Żyjmy ładniej”. Uroczystość ich wręczenia w sali rajców Urzędu Miejskiego uświetnił koncert Katarzyny Krawczykowskiej i Piotra Ilnickiego.

– Nasz konkurs jest o tyle cenny, że przyczynia się do podnoszenia estetyki miasta – mówi Mirosław Rybicki, przewodniczący stowarzyszenia Piękna Ziemia Łębarska, organizatora plebiscytu. – Będziemy go kontynuować w następnych latach. Wyróżnienia najlepszym wręczali burmistrz Jan Przychoda i starosta Witold Piórkowski.

(bf)

Laureaci

W kategorii balkonów:

- 1 m. Beata Grądział i Ewa Stawicka
- 2 m. Alicja Żytko i Dariusz Lis
- 3 m. Wacław Wawrzynowicz i Stefania Łukaszek

W kategorii okien:

- 1 m. Stanisław Lichoń
- 2 m. Anna Łuszcz

W kategorii ogrodów:

- 1 m. Witold Bań
- 2 m. Piotr Czyszak
- 3 m. Edyta i Jerzy Zetecy

Samorządowcy na start

Włodarz roku

■ Czytelnicy głosują ■ Plebiscyt trwa ■ Starosta nadal prowadzi

Dzisiaj drukujemy piąty kupon konkursowy na najlepszego włodarza. Z a b a w a trwać będzie jeszcze przez cztery tygodnie. Zwycięzca plebiscytu, oprócz zaszczytnego tytułu najlepszego włodarza 2001 roku oraz pucharu „Dziennika Bałtyckiego”, otrzyma także nagrodę w postaci obszernego artykułu poświęconego jego osobie i samorządowi, który reprezentuje.

W naszym plebiscyie nadal prowadzi starosta Witold Piórkowski, na którego do czasu zamknięcia tego numeru gazety, nadeszło 78

kuponów. Na drugim miejscu plasuje się Henryk Korda, wójt Wicka, który nieznacznie przewagę głosów wyprzedza Mariana Borka, wójta Nowej Wsi Łębarskiej. Na dalszych pozycjach kolejno znajdują się: Jan Przychoda, burmistrz Łęborka, Włodzimierz Kłata, wójt Cewic i Andrzej Cyranowicz, burmistrz Łęby. Przypominamy, że każdy Czytelnik może głosować na dowolnej liczbie kuponów. Muszą być one jednak oryginalne, wycięte z gazety (nie ksero). Można je dostarczać pocztą lub osobiście do siedziby redakcji „Echa Ziemi Łębarskiej”, al. Wolności 40 (Stary Browar), 84-300 Łębork. Wśród

KUPON KONKURSOWY	
Włodarzem roku jest	
.....	
Uzasadnienie	
.....	
Imię i nazwisko głosującego	
.....	
Adres	
.....	
Zgadzam się na przetwarzanie oraz publikację moich danych osobowych zawartych na niniejszym kuponie zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r.	
.....	
Podpis	

wszystkich Czytelników, sowaniu, rozlosujemy którzy wezmą udział w głosowaniu, atrakcyjne nagrody. (as)

Nasz konkurs

Belfer i żak

To już ostatni kupon, na którym możecie Państwo zagłosować na nauczyciela i ucznia 2001 roku. W kategorii belfrów nastąpiła zmiana. Ewa Robakiewicz, nauczycielka z SP nr 8, wyprzedziła Katarzynę Serek z Ośrodka Szkolno-Wychowawczego, która zajmowała dotychczas pierwsze miejsce.

Zachęcamy wszystkich do głosowania. Już tylko kilka dni pozostało do rozstrzygnięcia konkursu. Jego laureaci otrzymają przyznane przez redakcję „Dziennika Bałtyckiego” tytuły Belfer 2001 roku i Żak 2001.

Przypominamy, że głosować można na nauczycieli wszystkich placówek wychowawczych. Uczniowie pretendujący do tytułu po-

winni wykazać się dobrymi wynikami w nauce i aktywnością w innych dziedzinach życia szkolnego. Sukcesy, którymi mogą się pochwalić, nie muszą koniecznie dotyczyć olimpiad przedmiotowych, ale np. wysokich wyników sportowych lub zmysłu organizacyjnego przy okazji pełnienia funkcji gospodarza klasy. Żak powinien być także lubiany przez swoich kolegów.

Wśród wszystkich Czytelników, którzy wezmą udział w konkursie, rozlosujemy atrakcyjne nagrody. Kupon można dostarczać do 2 stycznia, do redakcji „Echa Ziemi Łębarskiej”, przy al. Wolności 40, 84-300 Łębork. Wyniki ogłosimy 4 stycznia w „Echu Ziemi Łębarskiej”. (as)

KUPON KONKURSOWY	
Belfer 2001 roku	
.....	
Uzasadnienie	
.....	
Żak 2001 roku	
.....	
Uzasadnienie	
.....	
Imię i nazwisko głosującego	
.....	
Adres	
.....	
Zgadzam się na przetwarzanie oraz publikację moich danych osobowych zawartych na niniejszym kuponie zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r.	
.....	
Podpis	

Klasyfikacja

Wśród nauczycieli faworytem jest Ewa Robakiewicz. Na drugim miejscu plasuje się Katarzyna Serek. Na dalszych: Halina Wdowiak, Dorota Żywicka, Agnieszka Kolasinska, Ewa Strupińska, Katarzyna Wach, Gabriela Król, Małgorzata Buczak, Danuta Fuks i Teresa Babul. Do tytułu Żak 2001 pretenduje 6 uczniów. Od dłuższego czasu prowadzi Natalia Robakiewicz. Dalsze pozycje kolejno zajmują: Artur Smarzyński z SP nr 7 oraz czworo żaków z SP Redkowiec – Martyna Kwidzińska, Marta Karbowska, Sylwia Formela i Aneta Lange.

REKLAMA

ogłaszaj się!
PRACA
zawsze we wtorek

Dziennik
BałtyckiWIECZÓR
wybrzeża

Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (058) 300-35-06
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6, tel. (058) 620-65-20
Słupsk, ul. Filmowa 3d, tel. (059) 840-32-42



Infolinia: 0-801 666 999, Internet: www.seat.pl



Rzetelny wybór

Zobacz, ile skorzystasz, decydując się teraz na wybór SEAT-a. Przy zakupie Toledo w cenie samochodu dostaniesz pakiet ubezpieczeń o wartości ok. 3800 zł, komplet opon zimowych warty 1300 zł i dodatkowo rabat - 3000 zł.

Otrzymasz samochód wyposażony w ABS o wartości 2500 zł, 2 poduszki powietrzne za 1500 zł i klimatyzację wartą aż 4900 zł. Po podliczeniu przekonasz się, że Twoje korzyści to w sumie 17000 zł.

Możesz też wybrać dla siebie inne korzyści:
Ibiza... 8600 zł, Cordoba... 9600 zł, Cordoba Vario... 10800 zł,
Leon... 10700 zł, Alhambra... 21700 zł.
Jeżeli interesują Cię konkrety, po prostu wstąp do SEAT-a.

Konkretne
korzyści

AUTO FORMELA
AUTORYZOWANY PARTNER

REDA, ul. Wejherowska 90
Salon (058) 678 34 38
Serwis (058) 678 31 94

Naprawy
gwarancyjne
i
pogwarancyjne
SEATA
i inne marki

JESTEŚ W POTRZEBIE

■ URZĘDY
Urząd Miasta, ul. Armii Krajowej 14, tel. 86-24-280 (czynny: poniedziałek i czwartek 8.00-16.00, wtorek, środa, piątek 7.30-15.30)
Urząd Powiatowy, ul. Czołgistów 5, tel. 86-24-800 (czynny: poniedziałek 8.00-16.00, wtorek-piątek 7.30-15.30)
Powiatowy Urząd Pracy, ul. Gdańska 36, tel. 86-23-728
Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ul. Krzywoustego 13, tel. 86-24-011
Urząd Skarbowy, ul. Słupska 23, tel. 86-24-121
■ PRZYCHODNIE LEKARSKIE
Samodzielny Publiczny ZOZ, ul. Węgrzynowicza 13, rejestracja chorych, tel. 86-25-066
Przychodnia Rejonowa, ul. Zwycięstwa 12, tel. 86-22-453
Przychodnia Międzyzakładowa, Centrum Medyczne Stary Browar, al. Wolności 40, tel. 862 40 66.
Specjalistyczna Przychodnia Lekarska Mar-Vita, ul. Żeromskiego 9, tel. 86-31-380
■ Policja, ul. Toruńska 5, tel. 86-21-955
■ APTKI
„Bluszczowa”, Czołgistów 33, tel. 86-21-705
„Kasztanowa”, ul. Zwycięstwa 29, tel. 86-22-688
„Pod Lwem”, pl. Pokoju 4, tel. 86-21-152
„Pod Wagą”, ul. Tczewska 6a, tel. 86-22-804
„Sit Saluti”, I Armii Wojska Polskiego 6, tel. 86-25-300
„Żywa”, ul. Węgrzynowicza, tel. 86-23-628
„Przy Browarze”, al. Wolności 40, tel. 862-27-66
■ INFORMACJE
Informacja PKS - tel. 86-29-396
Informacja PKS - tel. 86-21-972
Informacja o opłatach za usługi telef. 86-22-515
■ Taxi: Postój przy dworcu PKS, tel. 86-24-838; Postój przy placu Pokoju, tel. 86-22-824; Radio taxi, tel. 0-90, 525-183; Taxi bagażowe, tel. 86-24-971
■ Straż Pożarna, tel. 86-33-366 lub 86-33-311
■ Straż Miejska, tel. 986
■ Biblioteka Pedagogiczna, ul. I Armii WP 31, tel. 86-21-070 (czynna: wypocząłnia i czytelnia codziennie od 11.00-18.00, sob., niedz. - nieczynne, w pierwsze środy miesiąca dzień wewnętrzny biblioteki - nieczynna)
■ Pogrzebowe - „Hermes”, ul. Targowa, tel. 86-26-965; Kostnica: ul. Słupska 18, tel. 862 45 63 „Znicz” ul. Węgrzynowicza 13, tel. 863-31-84 i 861-22-81
■ POGOTOWIA
Pomoc doraźna - 86-33-000; Pomoc drogowa, Staromiejska 33, tel. 981
Ciepłownicze 86-21-181
Energetyczne - 991
Gazowe - 992
Weterynaryjne, Pionierów 17, tel. 86-21-963
Wodno-kanalizacyjne, tel. 86-21-473
■ JEDZENIE NA TELEFON
Pizzeria „Gowid” - pizza i inne dania, ul. Zwycięstwa 16, tel. 86-20-202
■ Pływalnia miejska
czynna codziennie od 6 do 22, ul. Olimpijczyków 31, tel./fax 0-59 862 72 74, tel. 862 71 77
■ Czekają na sygnały
Towarzystwo Opieki nad Zwierzętami czeka na zgłoszenia problemów nartujących mieszkańców powiatu łęborskiego. Całą dobę na wszelkie informacje m. in. na temat niewłaściwego traktowania zwierząt czeka inspektor terenowy ds. ochrony zwierząt i środowiska pod numerem telefonu: 0 601 64 91 36. Dodatkowo można kontaktować się z lekarzami weterynarii i policjantami Komendy Policji w Łęborku. Na Państwa sygnały czeka także Inspektorat Wojewódzki w Gdańsku (0-58 341 94 70), w poniedziałki, środy i piątki w godz. 11-15, a we wtorki i czwartki 13-17. Całą dobę można także dzwonić pod numery telefonów: 0 605 21 15 77 i 0 603 43 54 96.
Wakacyjna informacja turystyczna, Miejska Biblioteka Publiczna, ul. Armii Krajowej 16, czynne - pon., wt., czw. i pt. 11-18, śr. 10-15, tel. 862 23 07.

NASZ KONKURS

Nestor na każdą nogę



Buty na każdą nogę, eleganckie i na co dzień, można kupić w sklepie obuwniczym NESTOR

NESTOR
SKLEP OBUWNICZY

Fot. Tomasz Siebert

Sklep obuwniczy NESTOR przy ul. 10 Marca w Łęborku swoim klientom oferuje obuwie damskie i męskie renomowanych firm. Uczestnikom naszego konkursu proponuje z kolei drobniutki pozwalające zadbać o „komfort wokół stopy”. Wystarczy tylko odpowiedzieć na pytanie, a kupon dostarczyć do siedziby redakcji.

Fachowa obsługa Nestora pozwala dokonać zakupów nie tylko butów, ale także galanterii skórzannej: rękawiczek, teczek i toreb, np. firmy Bałtycki czy Wittchen. Jak zapewniają klienci, w sklepie jest wiele drobniutkich dla pań i panów.

Pośród kuponów dostarczonych do naszej redakcji w tym tygodniu wylosowaliśmy jednego, należący do Danuty Lahuty z Łęborka. Prawidłowo odpowiedziała ona na pytanie, że fryzura polegająca na upięciu długich włosów to kok.

Po odbiór nagrody (bezpłatnego uczesania, strzyżenia lub makijażu) zwycięzczyni prosimy o zgłoszenie się z dowodem osobistym i dzisiejszym wydaniem „Echa Ziemi Łęborskiej” do salonu fryzjersko-kosmetycznego Battist w Łęborku.

Dzisiejsze pytanie brzmi: Jak nazywa się nakrycie głowy z rondem? Spośród kuponów z prawidłowymi odpowiedziami wylosujemy jeden, którego właściciel otrzyma niespodziankę od Nestora.

Na kupony z odpowiedziami na pytanie konkursowe tradycyjnie czekamy do najbliższego wtorku, do godz. 12, w siedzibie redakcji „Echa Ziemi Łęborskiej”, przy ul. Wolności 40 (Stary Browar), 84 - 300 Łębork. Można je przysłać na kartkach pocztowych lub dostarczać osobiście.

(as)

KUPON KONKURSOWY

Jak nazywa się nakrycie głowy z rondem?

Odpowiedź

Imię i nazwisko

Adres

Zgadzam się na przetwarzanie oraz publikację moich danych osobowych zawartych na niniejszym kuponie zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r.

Podpis

NIE PRZEGAP

Konkurs na szopkę

ŁEBA. Miejski Dom Kultury zaprasza do udziału w dorocznym konkursie na szopkę betlejemską. Żłóbki można składać w MDK (ul. 11. Listopada 5a) do niedzieli, do godz. 15.30. - To już dziewiąta edycja konkursu, który co roku zyskuje sobie coraz więcej uczestników, nie tylko z Łeby, ale i z okolicznych miejscowości - mówi Barbara Gawron-Gołębiowska, menadżer MDK. - Może w nim wziąć udział każdy. Uczestnicy podzieleni zostaną na trzy kategorie wiekowe: dzieci do lat 12, młodzież i dorośli. Prace można wykonywać zarówno indywidualnie, jak i grupowo. Ich technika jest dowolna, ale w rezultacie powinna powstać przestrzenna szopka o wymiarach nie mniejszych niż 30 x 30 cm. Każda praca powinna zawierać: imię i nazwisko, wiek oraz adres autora, nazwę instytucji, szkoły lub pracy, z którą jest związany oraz informację czy praca jest indywidualna czy grupowa. - Spotkanie wszystkich uczestników konkursu i wręczenie nagród odbędzie się 6 stycznia 2002 r. - informuje organizatorka. - Jury w szczególny sposób oceniać będzie pomysłowość, wszelkie nowatorskie techniki i formy dotąd nie prezentowane.

(tes)

POLECAMY

■ Barszczewski w Azji



Fot. Iwona Ptasińska

Na wystawie zgromadzono 70 azjatyckich eksponatów.

ŁĘBORK. Dwa wątki: etnograficzny i historyczny przewijają się w wystawie, którą do końca stycznia można oglądać w Galerii Strome Schody. Wynikają one z tematu, jakim jest „Obraz Azji Środkowej XIX wieku w podróżach Polaka Leona Barszczewskiego”.

Barszczewski odbył swoją pierwszą większą wycieczkę do Urgutu i Sangi-Iżamanu w latach 1879-1883. Prowadził m.in. liczne wyprawy w góry Tien-szanu, Hisarskie i Zerawszańskie. Za zdjęcia łowców dostał później złoty medal w Paryżu. Badacz interesował się też fauną, florą, kopalniami i kulturą tamtejszych ludów.

Na wystawie można oglądać ponad setkę jego zdjęć, opatrzonych osobistymi uwagami. Grażyna Przykucka, kurator wystawy, wybrała je z kolekcji Muzeum Azji i Pacyfiku w Warszawie. Ponadto 70 różnych zabytków, jak kosz na plecy z drewna, wełny, łyka i sznurka z Afganistanu.

(p)

ZAPROSZENIE

■ Młodzieżowy Sylwester

ŁĘBORK. Dyrekcja oraz instruktorzy Młodzieżowego Domu Kultury w Łęborku zapraszają dzieci i młodzież gimnazjalną na Sylwestra. Proponują dyskotekowe hity muzyczne do tańca i różne konkursy.

Zabawa odbędzie się jutro. Dla dzieci przewidziana jest od godz. 16.00 do 18.00, dla gimnazjalistów zaś od 18.00 do 20.00. Uczestnicy zajęć emdekowskich mają wstęp wolny, dla innych bilety są po 1 zł.

(p)

WARTO ZOBACZYĆ

■ Obrazy na aukcję WOŚP

ŁĘBORK. Najciekawsze prace dzieci i nauczycielek Młodzieżowego Domu Kultury (Alicji Łągi, Haliny Krzewniak i Aliny Walakuszy) można oglądać w pracowni plastycznej MDK. Zobaczyć w niej można także efekty poczy-



Kasia Wiercigroch jest laureatką licznych konkursów.

Fot. Iwona Ptasińska

nań malarskich artystów z Klubu Plastyków Nieprofesjonalnych, którzy tworzą w pracowni i na krótko zostawiają w niej swoje prace.

- W tej chwili wystawionych jest u nas sześć prac malarzy nieprofesjonalistów, które przekazujemy na aukcję prowadzoną rokrocznie w trakcie Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy - mówi Halina Krzewniak, dyrektor MDK. - Poza tym nasza koleżanka Jola Barszcz, zrobiła na rzecz orkiestry pięć przepięknych aniołów z masy solnej.

(p)

JESTEŚ W POTRZEBIE

■ ŁEBA
Urząd Miasta, ul. Kościuszki 90, tel. 86-61-513 (czynny: wtorek - czwartek 7.30-15.30, poniedziałek 8.00-16.00)
Biblioteka Miejska, ul. 11 Listopada 5, tel. 86-61-723 (czynna: poniedziałek - czwartek 12.00-19.00, piątek 8.00-19.00, sobota 10.00-14.00)
Miejski Dom Kultury, ul. 11 Listopada 5a, tel. 86-61-775
Urząd Pocztowy, Kościuszki 23, tel. 86-61-563, czynny: poniedziałek-piątek 8.00-18.00, sobota 9.00-11.00
Stacja benzynowa, Kościuszki 122, tel. 86-61-480 (czynna: w dni powszednie od 7.00-18.00, w niedzielę od 7.00-17.00)
Gabinety kontraktowe, ul. Powst. Warszaw, tel. 86-61-354
Gabinety kontraktowe, ul. Kościelna 1, tel. 86-61-262
Policja, ul. Kościuszki 106, tel. 86-61-600
Apteka „Słowińska”, ul. Kościuszki 70a, tel. 86-61-365
Informacja PKS (tylko sezonem), tel. 86-61-311
Informacja PKP, tel. 86-61-384
Straż Pożarna, tel. 86-61-222
Straż Graniczna, tel. 86-61-252

■ CEWICE
Urząd Gminy, ul. Witosa 16, tel. 86-11-495, (czynny: poniedziałek - piątek 7.30 - 15.30)
Ośrodek Zdrowia, os. 40-lecia PRL, tel. 86-11-395
Policja, ul. Witosa 23, tel. 86-11-450
Apteka „Fragaria”, os. 40-lecia 35, tel. 86-11-390
Straż Pożarna, tel. 86-11-423
Gminne Centrum Kultury, ul. Węgrzynowicza 16, tel. 86-11-490, (czynne codziennie: 8.00 - 21.00, w sobotę 13.00-21.00)

■ WICKO
Urząd Gminy, tel. 8611182
Ośrodek Zdrowia, tel. 8611185
Policja, tel. 8611107
Apteka Pod Agawą, tel. 8611114
Ośrodek Kultury, tel. 8611119

■ SŁUPSK
APTEKA (dyżur całonocowy) - Apteka „Przy Rynku” ul. Wileńska 15 tel. 842-28-44.
INF. PKP - tel. 842-81-10.
INF. PKS - tel. 842-42-56.
POGRZEBOWE - „Hades” ul. Kopernika 15, tel. 842-98-91; „Hermes” ul. Tuwima 3, tel. 842-84-95; „Kalla” ul. Armii Krajowej 15, tel. 842-81-96.
POGOTOWIE RATUNKOWE - tel. 842-36-11.
POLICJA - al. 3 Maja 1, tel. 842-44-73; ul. Reymonta 7, tel. 842-60-01.
STRAŻ POŻARNA - ul. Młyńska 2, tel. 842-40-01.

„Codziennik” redaguje
Aleksandra Stasiak-Tutak
tel. 863-32-81

REKLAMA

dla prenumeratorów



**Rabaty
dla Ciebie
i wiele
korzyści**

**Dziennik
Bałtycki**

Zamów prenumeratę
0 800 1500 26

Warto zobaczyć



Izabela Ożóg
dyrektor słupskiego
salonu Empik

- Bardzo chętnie polecam wszystkim lekturę najnowszej książki Barbary Kosmowskiej pt. „Teren prywatny”. Powieść ta pełna ciepła, humoru i mądrości okrzyknięta została polską „Bridget Jones”. Historia, chociaż opowiedziana z uśmiechem i dystansem, nie jest banalnym gruntem, na którym rozgrywają się sceny z codzienności. Jest teatrem, a może... baletem życia. Powieść opowiada o procesie dojrzewania głównej bohaterki, Wandy, wymagającym od wrażliwej czterdziestolatki cierpliwego przetwarzania własnego bólu. Podstawowym elementem tego procesu jest odkrywanie. Najpierw samej siebie, potem świata, tego bliskiego – rodziny, i dalszego – wychodzącego poza umowną granicę prywatności. Sukces Wandy polega na odejściu od narzuconych stereotypów. Niezdarna nauka chodzenia Wandy po terenie prywatnym przeistacza się w taniec, w którym życie jest choreografem, a ona tancerką. Odnajdująca się i coraz pewniejsza siebie bohaterka nie wie wprawdzie, co choreograf wymyśli, ale potrafi zatańczyć każdą rolę.

(JJ)

KONCERT W GRYFII

Kultowy Kazik

Już 10 stycznia w słupskiej Hali Gryfii wystąpi zespół Kult z Kaziem Staszewskim na czele. Od początku lat osiemdziesiątych grupa Kazika jest symbolem niezależnej sceny polskiego rocka, jak również popularnym zespołem, który ułokował na li-



Kazik Staszewski jest symbolem niezależnej sceny polskiego rocka.

Fot. Jacek Czarnek

stach przebojów całą masę swoich utworów. Skutecznie opierający się przemijającym artystycznym modom, politycznym nastrojom i zmianom personalnym wewnątrz grupy, Kult i jego niekwestionowany lider – założyciel-autor tekstów Kazik Staszewski jest jednym z niewielu zespołów zapełniającym największe hale i kluby muzyczne w Polsce. 11 płyt długogrających (najważniejsze to „Posłuchaj to do ciebie”, „Tata Kazika”, „Muj wydafca”), kilkanaście znaczących przebojów (tych o „masowym rażeniu” jak „Do Ani”, „Baranek” czy „Arahia”, oraz nieco poważniejszych: „Polska”, „Wódka”, „Krew Boga”), trasy koncertowe po Brazylii, Niemczech, USA to w największym uproszczeniu dorobek Kultu.

Koncert Kultu w Słupsku organizowany jest przez słupski Klub Rotary, a pieniądze z biletów członkowie Klubu prześlą na zakup skrzypiec dla Anny Bony, słupskiej, młodziutkiej skrzypaczki.

(JJ)

Kolejna płyta Leszka Kułakowskiego

Bałtycki wiatr

Nie trzeba znać się na jazzie, aby z przyjemnością wysłuchać najnowszej płyty Leszka Kułakowskiego, kompozytora, pianisty jazzowego i aranżera, profesora wykładowego na słupskiej Pomorskiej Akademii Pedagogicznej. „Baltic Wind” to bardzo nastrojowy, wyciszony jazz, którego słucha się z dużą przyjemnością. I wcale nie trzeba być znawcą tego rodzaju muzyki, aby ją zrozumieć i zakochać się w niej. Świetnie się przy niej odpoczywa i pracuje. Bardzo dobrze brzmiałaby w jakiejś niewielkiej, jazzowej knajpce, gdyby taka była w Słupsku.

Delikatne, wyważone dźwięki, przeplatane są nieco ostrzejszymi akordami, które wnoszą pewną energię w całość kompozycji. Świetny skład zespołu, który udało się zebrać Leszkowi Kułakowskiemu, aby zrealizować swój projekt zapewnił płycie sukces. Eddie Henderson, jeden z najbardziej utalentowanych trębaczów na świecie, Ed Schuller, posiadający wirtuozowskie ambicje kontrabasista, Jacek Kochan, perkusista, który obecnie tworzy scenę jazzową w Kanadzie, Emil Kowalski, uznany klarnecista, od lat związany z trójmiejską sceną jazzową i oczywiście lider zespołu, autor kompozycji o ogromnej wyobraźni muzycznej, znakomity pianista jazzowy –



– Baltic Wind powstała pod wpływem spacerów po plażach – tłumaczy Kułakowski.

Fot. APR-SAS

Leszek Kułakowski. Same nazwiska są już gwarancją dobrego jazzu.

Kompozycje zapisane na „Baltic Wind” powstały, jak mówi o nich ich autor, pod wpływem samotnych spacerów po nadmorskich plażach.

„Jazz forum” przyznało najnowszej płycie Kułakowskiego maksymalną liczbę

Leszek Kułakowski
featuring:
Eddie Henderson
Ed Schuller

Baltic Wind

gwiazdek, co zdarza się nie lada rzadko. Padło nawet sformułowanie, że na polskim rynku „Baltic Wind” wypada postawić w jednym szeregu z najwybitniejszymi dokonaniem w historii jazzu.

Płyta, która jest siódmym z kolei autorskim nagraniem Leszka Kułakowskiego, ukazała się na muzycznym rynku w czerwcu br., wydana przez firmę fonograficzną Not Two.

(JJ)

Nowości w muzeum

Cenne dary

Początek wieku dla Działu Sztuki Współczesnej Muzeum Pomorza Środkowego w Słupsku okazał się szczęśliwy, prawie 200 nowych dzieł sztuki kilkudziesięciu autorów trafiło do muzeum.

– Jak jeżdżę po kraju z odczytami zawsze staram się namówić artystów, aby podarowali naszemu muzeum swoje dzieła – wyjaśnia Lucjan Hanak, historyk sztuki, pracownik słupskiego muzeum. – Czasami mi się udaje i wtedy nasze muzeum staje się bogatsze o kolejny eksponat.

Dział Sztuki Współczesnej przyjął dzieła wybitnych artystów, twórców Polskiej Szkoły Plakatu, m.in. prof. Franciszka Starowieyskiego, Jana Młodożeńca, Andrzeja Pągowskiego, Wiesława Wałuskiego, prof. Waldemara

Świerzego, Wiktora Sadowskiego i wiele pozostałych dzieł 30 innych Autorów.

– Profesor Andrzej Marian Bartczak darował naszemu muzeum książkę artystyczną – mówi Hanak. – Można z niej będzie zrobić indywidualną wystawę w Herbaciarni w Spichlerzu.

Muzeum otrzymało również cenne dary od autorów, którzy wyemigrowali z kraju: obrazy Andrzeja Jana Piwarskiego, plakaty Rafała Olbińskiego i Leszka Wiśniewskiego, fragment instalacji typu land art Waldemara Wrońskiego. Duże i małe obrazy abstrakcyjne otrzymało muzeum od prof. Jana Berdyszaka i Moniki Krygier, dziekana ASP w Łodzi.

– Artyści Pomorza Środkowego, Krzysztof Grzesiak, Andrzej Szulc i Marian Zieliński podarowali nam swo-



– Jak jeżdżę po kraju z odczytami namawiam artystów, aby podarowali naszemu muzeum swoje dzieła – mówi Lucjan Hanak.

Fot. APR-SAS

je prace – dodaje Hanak. – Są to obrazy olejne, dzieła wykonane techniką własną i plakaty. Do tego zespołu darów wpisuje się również ceramika wykonana na plementerze w Starym Gronowie.

Wszystkie otrzymane ostatnio przez słupskie muzeum dzieła będzie można już niedługo oglądać na kolejnych wystawach czasowych.

(JJ)

KINA

Tytuł	Godzina	Cena
Millenium (28-30.XII), Słupsk, ul. Stary Rynek, tel. 842 51 1		
Psy i koty	16.30	15 zł n. 12 zł u.
Straszny film 2	18.30	
Nikomu ani słowa	20.30	
Delfin Ustka (27-30.XII), ul. Marynarki Polskiej 82, tel. 14 46 77		
Mali agenci	17	12 zł
Straszny film 2	19	
Bajka Darłowo (28-30.XII), ul. Morska 59, tel. 314 26 29		
Psy i koty	17 (30.XII godz. 10)	10 zł
Blow	19	10 zł
Bytów Albatros (26.XII-6.I), ?		
Wiedźmin	18	10 zł

TEATR

Tytuł	Godzina	Cena
Tęcza (29.XII), Słupsk, ul. Waryńskiego		
Ludowa szopka polska	11	6 zł
Dom Kultury Bytów (28.XII),		
Ludowa szopka polska	12	6 zł
Straszny film 2	19	
Rumia Janowo (30.XII),		
Ludowa szopka polska	11	6 zł

Lębork. Wystawa prac Leona Barszczewskiego

Z wędrówek po Azji

Dwa wątki: etnograficzny i historyczny przewijają się w wystawie, którą do końca stycznia można oglądać w Galerii Strome Schody. Oba wynikają z tematu ekspozycji, który brzmi „Obraz Azji Środkowej XIX wieku w podróży Polaka Leona Barszczewskiego”.

Ekspozycja zawiera ponad sto wykonanych przez Barszczewskiego fotografii z wędrówek po kontynencie azjatyckim, opatrzonych osobistymi uwagami. Kurator wystawy Grażyna Przykucka wybrała je z kolekcji Muzeum Azji i Pacyfiku w Warszawie. W ramach wystawy można ponadto obejrzeć 70 najrozmaitszych zabytków kultury azjatyckiej, związanych z życiem codziennym mieszkańców. Wśród nich znalazły się m.in. kaganki, lampki, naczynia użytkowe i ozdobne, jurta z całym wyposażeniem oraz kosz z drewna, wełny, łyka i sznurka z Afganistanu.

Leon Barszczewski odbył swoją pierwszą większą wycieczkę do Urgutu i Sangi-Iżamanu w latach



Zwiedzający wystawę, oprócz fotografii, mogą obejrzeć 70 zabytków kultury azjatyckiej.

Fot. Iwona Ptasieńska

1879-1883. Prowadził m.in. liczne wyprawy w góry Tien-Szanu, „Hisarskie i Zerawszańskie. Za zdjęcia lodowców dostał póź-

niej złoty medal w Paryżu. Badacz interesował się też fauną, florą, kopalinami i kulturą ludów azjatyckich.

Wystawę można oglądać w godzinach otwarcia galerii. Bilety ulgowe kosztują 1,50 zł, normalne 2 zł.

(p)

W Muzeum Regionalnym

Konkurs rozstrzygnięty

W Muzeum Regionalnym w Człuchowie została otwarta wystawa pokonkursowa ogłoszonego wcześniej konkursu plastycznego „Ozdoba choinkowa, karta i szopka bożonarodzeniowa z elementami zabytkowej architektury mojej miejscowości lub okolicy”.

Muzeum Regionalne w Człuchowie jest już po raz drugi organizatorem konkursu plastycznego o tej tematyce. Konkurs objął placówki oświatowe powiatu człuchowskiego.

Zainteresowanie konkursem było większe niż podczas poprzedniej edycji, dwa lata temu – powiedziała Ewa Homa-Rózek, dyrektor Muzeum Regionalnego w Człuchowie. – Wzięty w nim udział 22 placówki oświatowe. Celem konkursu było zwrócenie uwagi dzieci w wieku przedszkolnym, szkolnym



W człuchowskim muzeum oglądać można wystawę ozdób choinkowych.

Fot. Krzysztof Lichucki

na zabytki architektury znajdujące się w miejscowości zamieszkania, a także rozwijanie umiejętności plastycznych.

Na konkurs wpłynęły 463 kartki, 46 ozdoby choinkowe i 40 szopek bożona-

rodzeniowych. Prace były oceniane w trzech grupach wiekowych: do 6 lat, od 7 do 12 lat, od 13 do 16 lat. Wybrane prace zostały uhonorowane dyplomami oraz nagrodami rzeczowymi.

(kil)

Nagrodzeni

■ W kategorii ozdoby choinkowej wyróżnienie otrzymała grupa sześciolatek Kubusie Puchatki z Przedszkola nr 1 w Człuchowie, pierwsze miejsce zdobyła Sandra Pozorska z Nowej Wsi oraz Kamila Gemza z Gimnazjum w Rychnowach.

■ W kategorii szopki bożonarodzeniowej wyróżnienie otrzymała grupa Tropicieli z Przedszkola nr 2 w Człuchowie. Najlepsi byli: Adam i Monika Wiśniewscy z SP1 w Człuchowie, Grzegorz Borzyszkowski i Piotr Schaefer z Wierchowa Człuchowskiego oraz Joanna Klamka z Gimnazjum w Rychnowach.

■ W kategorii kartki bożonarodzeniowej najładniejsze prace wykonali: Katarzyna Szyba z Przedszkola Miejskiego w Debrznie, Mateusz Wrotniak z SP w Krzemieniewie oraz Malwina Pasińska z Gimnazjum w Rychnowach.

NA EKRANACH KIN

Mali agenci



■ **typ:** komedia, USA
■ **reżyseria:** Robert Rodriguez
■ **obsada:** Antonio Banderas, Alan Cumming, Robert Patrick, George Clooney

Kiedy w związku z pracą nad nowym wynalazkiem, dwaj najlepsi na świecie tajni agenci zostają porwani, uratować ich mogą tylko dwie osoby – ich dzieci. Uzbrojone w worek pełen gadżetów najnowszej generacji, wraz z przyjaciółmi wyruszają ratować rodziców i resztę świata.

Blow



■ **typ:** sensacyjny, USA
■ **reżyseria:** Ted Demme
■ **scenariusz:** David McKenna (na podstawie powieści Bruce'a Portera), Nick Cassavetes
■ **obsada:** Johnny Depp, Penelope Cruz, Franka Potente, Ray Liotta

Oparta na autentycznych wydarzeniach historia Georga Junga. Pod koniec lat 70-tych Jung trafił do więzienia za posiadanie marihuany. Po krótkim pobycie za kratkami w wczesnych latach 80-tych podjął się „wprowadzenia na rynek” nowego narkotyku – kokainy. Obecnie jest jedynym Amerykaninem, który na przemyśle narkotyków, współpracy z kartelem z Medellin zarobił miliony dolarów, płacąc jednak za to wysoką cenę.

Nikomuni słowa



■ **typ:** dramat, USA
■ **reżyseria:** Gary Fleder
■ **scenariusz:** Caroline Case, Patrick Smith Kelly (na podstawie powieści Andrew Klavana)
■ **obsada:** Michael Douglas, Sean Bean, Jennifer Esposito, Famke Janssen

Niezłapani sprawcy porwują córkę cenionego nowojorskiego psychiatry. W zamian za jej uwolnienie żądają, by wydobył on bezpieczne dla nich informacje od jednej ze swoich pacjentek – zagrożonej w katatonii osiemnastoletniej dziewczyny, która zdaje się skrywać mroczną tajemnicę.

Psy i koty



■ **typ:** komedia, USA
■ **reżyseria:** Larry Guterman
■ **scenariusz:** Glenn Ficarra, John Requa

Przez lata walka o dominację nad światem między psami i kotami była pod kontrolą dzięki niepewnemu zawieszaniu broni. Ale ten okres pozornego pokoju właśnie zmierza ku końcowi. Szalony na punkcie władzy perski kot, Pan Tinkles, wyłamuje się z umowy, zakładając masowy koci ruch przeciwko najlepszym przyjacielom człowieka. Elitarni psi agenci, od zawsze ochraniający całą ludzką rasę, są teraz w kłopotach. Jeden z psów górno-szebla został zdjęty ze stanowiska, i trzeba było zatrudnić rekruta, nowego agenta, szczeniaka rasy Beagle, zwanego Lou.

Wiedźmin



■ **reżyseria:** Marek Brodzki
■ **produkcja:** Polska, 130 min, od lat 15
■ **typ:** fantasy
■ **obsada:** Michał Żebrowski, Zbigniew Zamachowski, Grażyna Wolszczak

Ekranizacja książek Andrzeja Sapkowskiego, których bohaterem jest Geralt łowca potworów oraz krąg jego przyjaciół i wrogów. Kinowy „Wiedźmin”, swobodnie przeplata zdarzenia i postaci z kilku opowiadań Sapkowskiego. Film ma kilka udanych efektów specjalnych, zwłaszcza walkę Geralta z gnomami.

Straszny film 2



■ **typ:** komedia, USA
■ **reżyseria:** Keenen Ivory Wayans
■ **obsada:** Marlon Wayans, Shawn Wayans, Anna Faris, Regina Hall

Bracia Wayans oraz ich przeżabawni aktorzy powrócili, by nas znowu rozśmieszać w przepelnionym humorem, pełnym gagów Straszny filmie 2. Płynąc na fali sukcesu zeszłorocznego Straszny film, Keenen Ivory, Marlon i Shawn Wayans tym razem na warsztat wzięli świat zjawisk nadprzyrodzonych. Kontynuacja wielkiego przeboju i kolejna parodia kina grozy.

Wigilijne koncertowanie

Dziewczynka bez zapalek i barszcz z uszkami

■ Wieczera dla starszych ■ Mikołaj dla maluchów ■ Dla wszystkich kolędy

Na

nasz do-
roczny
wieczór
wigilijny
zaprosi-
liśmy dzieci i rodziców z Lęborka i pobliskich gmin, w tym dzieci specjalnej troski – mówi Halina Krzewniak, dyrektor lęborskiego Młodzieżowego Domu Kultury.

Wychowankowie mieli okazję popisać się swoimi umiejętnościami i zdolnościami choreograficzno-wokalnymi dwukrotnie, w dwa przedświąteczne czwartki, każdorazowo dla ponad stu widzów.

Atrakcją koncertów był spektakl pt. „Dziewczynka bez zapalek” w wykonaniu teatru tańca i pantomimy, przygotowany przez instruktorów Jolantę Barańczuk i Piotra Ilnickiego. Jego przesłaniem było wołanie o pomoc dla biednych dzieci.

– Miłym akcentem świątecznym było wspólne kolędowanie i zjadanie czekoladowych Mikołajów – opowiada mama Karoliny Krupskiej, małej aktorki grającej dziewczynkę bez zapalek.

Dzieci uczestniczyły też w różnych konkursach, a zwycięzcy nagradzani byli lalkami, samochodami i piškami.

– Okazało się tylko, że mało kto umie zaśpiewać więcej niż jedną zwrotkę kolędy, co świadczy o niepielegnowaniu tradycji ich śpiewania – zauważa dyrektorka.

Wigilia ogniskowa

W Środowiskowym Ognisku nr 2 w Lęborku wigilia odbyła się według tradycji domowej. Przestrzega jej Hanna Szegłowska, kierowniczka placówki.

Mamy: Brygida Kaczmarek, Maria Majkowska, Teresa Zakrzewska, Renata Marcinkowska i Aneta Brauer przygotowały obfitą wieczerzę z tradycyjnymi potrawami, a dzieci służyły

pomocą. Szczególnie zaśpiewały się: Ola Syldek, Agnieszka Szulta i Agata Mazurek. Przed zaproszonymi gośćmi, w tym starostą Witoldem Piórkowskim, dzieci popisały się recytacjami i kolędami.

– Nasza szefowa i gospodyni wieczoru odczytała wiersz-życzenie ks. Twardowskiego z bardzo humanistycznym przesłaniem, który trafił każdemu do serca – mówi Małgorzata Czeszejko, jedna z mam.

Wieczór mógł się odbyć dzięki szczodrości i dobremu sercu wielu osób, m.in. Bogusławy Zielińskiej i Romana Wolskiego oraz Farm Frites, stałego sponsora ogniska.

W zimowej scenerii

W Domu Dziecka nr 1 wyjątkowo uroczyste obchodzono wieczerę wigilijną, a gościem honorowym był tu także starosta lęborski Witold Piórkowski.

Wieczór wigilijny zainaugurowała Iwona Sysik, dyrektor Domu Dziecka nr 1, która przedstawiła najbardziej utytułowanych w tym roku wychowanków. Największy sukces odniosła Kasia Bołdyżer. Jej praca plastyczna w konkursie organizowanym przez Towarzystwo Ubezpieczeń Warta, pod hasłem: „Malujemy najpiękniejszą kartkę świąteczną” została uhonorowana pierwszym miejscem. Przed świętami została wydrukowana i rozprowadzona po całej Polsce, jako kartka świąteczna tego towarzystwa. Kasia w Warszawie odebrała główną nagrodę, czyli polisę ubezpieczeniową na 10 tys. zł, a Dom Dziecka otrzymał nowoczesny komputer z oprzyrządowaniem.

Inscenizację w scenerii zimowej pod nazwą „Boże Narodzenie” przygotowały wychowawczynie Małgorzata Kapela i Beata Piwar, a na gitarze grała Lucyna Dulińska. Starosta Witold Piórkowski złożył życzenia

świętecznie – noworoczne, po których wszyscy się przenieśli do stołówek, w której czekały stoły ze świątecznymi potrawami.

Dla chorych i ubogich

Ponad sto osób w podszłym wieku, chorych i z ubogich rodzin, skupionych wokół Anny Sobolewskiej, spotkało się na Wigili w sali przy ul. Sienkiewicza.

Stoły ugięły się od różnego rodzaju potraw. Smaczny barszcz ugotowali uczniowie Zespołu Szkół Gospodarki Żywnościowej i Agrobiznesu. Ciekawy program poetycko-muzyczny przygotowali żacy z Zespołu Szkół nr 3, a jasełka – Teresa Wołocznik z Przedszkola nr 6. Licealiści z LO nr 2 zaprezentowali program kolędowy, śpiewał je także zespół wokально-muzyczny Minibelferek, prowadzony przez Felicję Bykowską.

– Dziękuję wszystkim ofiarodawcom za pomoc – mówi Anna Sobolewska. – Tylko pomagając sobie nawzajem możemy innym sprawić radość. Zapraszam na następne spotkanie 22 stycznia, już w przyszłym roku.

Dla małych i dużych

Caritas parafii NMP Królowej Polski i MOPS zorganizowali dwie Wigilie w Karczmie Rycerskiej, oddzielnie dla dorosłych i dla dzieci.

W pierwszej uczestniczyło ponad 100 osób.



W Ognisku nr 2 w Wigili uczestniczyło 34 dzieci.

Fot. Iwona Ptasinska

– Oprócz dużego dostatku jadła świątecznego, każdy z uczestników otrzymał dużą paczkę z artykułami spożywczymi – cieszy się Maria Filip, szefowa Caritasu. – Ci, którzy nie przyszli, mogą odebrać paczki w naszej siedzibie.

Podczas wieczoru przygrywał zespół z parafii NMP Królowej Polski z księdzem Ireneuszem Brzezińskim.

Na Wigilię z Mikołajem przyszło do Karczmy Rycerskiej 75 dzieci z biednych rodzin. Do zorganizowania paczek włączyli się lęborscy harcerze z komendantem Krzysztofem Siwką na czele. Przygotowali aż 200 paczek.

– Paczki, których nie odebrano w Karczmie, nasi harcerze roznosili po domach, gdzie mieszkają biedne dzieci – dodaje K. Siwka.

40 dzieci uczestniczyło także w Wigili w Ognisku nr 1. Zajmującą, półgodziną inscenizację jasełkową przygotowała Wiesława Żarska. Życzenia świąteczne i noworoczne przekazał wychowankom starosta Witold Piórkowski. Wszyscy zjadali się smacznymi potrawami, najmłodszych odwiedził Mikołaj.

(p, bf)



Wychowankowie Domu Dziecka nr 1 przygotowali inscenizację pt. Boże Narodzenie.

Fot. Bogumił Fąkiewicz



Bożonarodzeniowe jasełka zaprezentowali także wychowankowie Ogniska nr 1.

Fot. Bogumił Fąkiewicz

REKLAMA

Miejskie Przedsiębiorstwo
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Lęborku

informuje

że od 7 do 18 stycznia 2002 r. zostanie przeprowadzone płukanie miejskiej sieci wodociągowej. Z tego powodu mogą okresowo wystąpić zmętnienia wody oraz przebarwienia związkami żelaza.

Przepraszamy za wszelkie niedogodności związane z zakłóceniami w dostawie wody.

7803231/A/502

PRACA

ZATRUDNIĘ

SPRZEDAWCÓW i handlowców zatrudni firma telekomunikacyjna, 058672-14-10

STATYSTÓW, modeli, fotomodeli - kobiet, mężczyzn, młodzież i dzieci w celu zatrudnienia poszukuje Agencja Reklamowa. Fotooferę kierować: 00-956 Warszawa, skr. poczt. 2. Info: 0-22 622-54-91, www.newmodels.com.pl

PRACA dla samodzielnych, możliwość awansu, warunki finansowe ustalamy indywidualnie, zapewniamy stały rozwój, AMPLIKO IG LIFE, ul. Gdańska 125, 85-022 Bydgoszcz, z dopiskiem DSF, tel. 0605/852-098

SZUKAM PRACY

KIEROWCA z samochodem Ford Transit Maxi, szuka pracy stałej lub dorywczej, tel. 0609/138-822 lub 052/397-75-88

PRZEPISZĘ prace na komputerze, magistrskie, dyplomowe, (0601)93-55-96

PRZYGOTUJĘ przyjęcia weselne i sylwestrowe, (0606)61-34-34

TRZY młode studentki podejmą pracę dorywcza na grudzień, pilnie, 0-607-13-00, 0-504-78-46-06

MOTORYZACJA

SPRZEDAM

AUDI 80 B4, sprzedam lub zamienię, pełne wyposażenie bez skóry, komplet dokumentów, 1994 rok, 0-503-148-760

CITROEN BX 1,4, 1991, kolor bordo, kupiony zw salonie, (059)840-00-67 po 16.00

CITROEN GS 1100, 80 r., 2300 zł, (0606)24-91-14

FIAT 126 p, 1985 r., niebieski, po blacharce, cena 1.550 zł, tel. 0604/088-583

FIAT 126p, 1988, palony na kluczyk, alternator, 0-604-86-81-30

FIAT 126p w całości lub na części, 1985, 400 zł, 0-503-100-143

FIAT 126p, 1988, 1,1, 1998 r., przeb. 29.000 km, zielony, cena 18.500 zł, tel. 0600/654-706

FORD Escort 1,4, 1991, 5-drzwiowy, srebrny metalik, CZ, S, przebieg 96 tys. km, cena 9.900, (0-59)843-30-59, 0-501-620-533

FORD Escort 1,8 D, 1991, 3-drzwiowy, niebieski, cena 10.500, (0-59)843-30-59, 0-501-620-533

FORD KA 1,3, 97 r., CZ, AA, R, airbag, czerwony, 37 tys. km, (0600)15-27-19

FORD Mondeo, 1,8 TD kombi, 1993 rok, bogate wyposażenie, pierwszy właściciel, bezwypadkowy, cena 19,7 tys. zł, 0-603-209-829

HONDA civic 1990, gaz, szary metalik, 843-30-59, 0-501-620-533

HONDA MB, 80S, stan bardzo dobry, czarna, cena do uzgodnienia, tel. 0605/512-612

HUNDAI H-100, agregat, chłodnia, termo-king, 1997, przebieg 50 tys. km, (0-59)823-12-91, 0-606-101-445

IFA L-60, skrzyniowy, plandeka, 90 r., 12.000 zł do uzgodnienia, (0502)62-37-38, (058)324-44-67 po 16.00

IFA L60, silnik MAN-a, 90 r., 12.000 zł, plandeka, skrzynia, możliwa zamiana na VW Goltę D, (058)324-44-67, (0501)62-37-38

KAMAZ - wywrotka po remoncie, 0-603-271-997

KOPARKA Kaster S-802, 1988, (059)814-55-31, 0-601-63-69-72

MERCEDES 207, skrzynia, podwójna kabina, 9000 zł, (059)810-57-43

MERCEDES 207, skrzynia, podwójna kabina, 9000 zł, (059)810-57-43

MERCEDES 310, biały blaszak, gaz, H, tachometr 93 r., (059)810-57-43

MERCEDES 310, biały blaszak, gaz, H, tachometr 93 r., (059)810-57-43

NISSAN Sunny 1,7, 88 r., 8000 zł, stan do, (059)810-40-10, (0501)06-21-82

OPEL - Monza 3,0, dużo dodatków - 4500 tys., Słupsk, (059)842-65-43

OPEL Agila 1,0, 2001 rok, tania, 0-59/8454-047 0-502-595-542

OPEL Astra 1,6 - 16V, 1997, (059)814-55-31, 0-601-636-972

OPEL Corsa 1,2, 1992, 110 tys km, 8,5 tys zł, czarny, stan bardzo dobry, 0-691-121-330, (059)843-90-91

OPEL Kadet 1,6D kombi, 1983 rok, silnik do remontu, 2,2 tys zł, (059)843-89-06

OPEL Kadet 1,3, 1986, garażowany, stan dobry, cena 4800 zł, (0-59)823-18-08

OPEL Kadet 1,3B, 1981 po kapitalnym remoncie blacharki i silnika, Potęgowo 0-600-44-28-65

OPEL Vectra, 1991 r., 1,6i, cena 11.000 zł, tel. 0608/461-357

OPEL Vectra GT 2,0, 1992, 153 tys km, (059)845-40-47, 0-502-59-55-42

PEUGEOT JS, 2,5D, tania, (059)858-25-03, 0-609-51-33-16

POLONEZ 1500, 1988, instalacja gazowa, 0-603-57-71-11

POLONEZ Caro, 1994, pierwszy właściciel, garażowany, cena do uzgodnienia, (059)811-51-35

POLONEZ Truck 1,6 GLI, 96 r., instal. gazowa, 7700 zł, pilnie, (059)833-15-66

PRZYCZEPĘ - wywrotkę, (059)811-51-00, 0-604-84-36-93

RENAULT 19 1,9 D, 1992 rok, (0-59)822-69-28

STAR 28, wywrotka + części, tania, (059)810-57-43

STAR 28, wywrotka + części, tania, (059)810-57-43

STAR 3 WD 200, tel. 0-59/8662513, Łeba, tania

TOYOTA Corolla, 1990, 1,3B, motylowe raty, (059)844-38-14, 0-607-71-72-06

VW Golt, 77 r., 1,6 benz., niebieski, stan do, tania, (0606)82-23-72

VW Golf 1,1 8 benz., 1986, AA, CZ, S, SP, zielony metalik, 5-drzwiowy, zabudowany, cena 7600 lub zamiana, 0-603-954-479, (0-59)822-64-62

VW Passat 1984/85, 1,6 AA, AF, H, S, R, „Sony” + 6 głośników, 6 tys zł, (059)843-01-87

VW Passat combi 1995 rok, dużo dodatków, sprzedam lub zamienię na vw bus, (059)842-82-44

VW Polo kombi, 98 r., 1,9 TD, 77 tys. km, 2x airbag, CZ, ES, CD, 25 000 zł, (0606)66-06-75

VW Polo Variant 1,4, 1997/1998, 75 tys km, CZ, AA, I, ABS, 2x Airbag, relingi dachowe, R, antyradar, komplet zimowych opon, 24 tys zł, Słupsk 0-602-77-25-77

VW T-4, 1993, 2,4D, podwójna kabina plus skrzynia ładunkowa, (0-59)822-49-55

VW Venio 1,8 benzyna/gaz, 1992, WS, elektryczny szyberdach, granat, stan dobry, 0-601-50-90-50

WARTBURG combi, 1990, silnik VW Polo 1,3, absolutna okazja, cena tylko 1.700 zł, (0-59)822-26-32, 0-607-041-446

ŻUK skrzynia lub izolterm, instal. gazowa, tania, (059)810-57-43

ŻUK skrzynia lub izolterm, instal. gazowa, tania, (059)810-57-43

ŻUK skrzyniowy, instalacja gazowa, tania, (059)810-57-43

ŻUK skrzyniowy A11B po remoncie, tel. 090/542-175

CINQUECENTO 704, 1996 rok, i właściciel, bezwypadkowy, 0-59/8623-490, 0-604-054-396

OŚ tylna do Syreny, (059)863-20-33

PASSAT - 1,6- 1997, gaz, pełne wyposażenie, bez klimatyzacji, Słupsk, (059)842-65-43

POWYPADKOWE uszkodzone, zachodnie. 671-59-62, 0601/800-490

KUPIĘ

00 auta powypadkowe **0604-228-214**

00 auta powypadkowe **0604-412-810**

A 0604/44-44-22 powypadkowe, rozbite

COMBI diesel, bezwypadkowy, zadbany lub inny, 5-drzwiowy od 9 tys zł do 15 tys zł, Słupsk (059)842-33-77 od 10.00 do 18.00, (059)840-02-32 po 18.00

TALBOT Simca 1982, dwururkę, kolektor wydechowy, cylinderek hamulcowy, tylny zacisk, hamulce przednie, lusterka boczne, inne, 0-607-856-927

INNE

IFA L60, silnik MAN-a, 90 r., 12.000 zł, plandeka, skrzynia, zamienię na VW Goltę D, (058)324-44-67, (0501)62-37-38

MITSUBISHI Canter, skrzynia, 95 r., WS, H, zamiana lub sprzedaż, (059)810-57-43

MITSUBISHI Canter, skrzynia, 95 r., WS, H, zamiana lub sprzedaż, (059)810-57-43

MITSUBISHI Canter, skrzynia, 95 r., WS, H, zamiana lub sprzedaż, (059)810-57-43

VWT-4 1996 rok, książka serwisowa, bezwypadkowy, 6 miejsc sprzedam lub zamienię na osobowy, 0-606-821-088

NIERUCHOMOŚCI I LOKALE

SPRZEDAM

BOROWY Młyn gm. Lipnica działka budowlana, uzbrojona oraz działki budowlane, uzbrojone nad jeziorem Gwiazda, 0-501-527-484

BORY Tucholskie, zabudowania gospodarcze z domem, 5 ha ziemi, 8 ha lasu, sprzedam razem lub osobno, tel. 052/398-20-68

BYTÓW centrum, ul. Sikorskiego, lokal biurowo-mieszkalny, 3 pokoje, 57 m kw., możliwość zamieszczenia reklamy, Pilne, tel. (0601)61-55-49

BYTÓW mieszkanie, nowe budownictwo, pow. 72 m kw., (0-59)822-59-56

BYTÓW mieszkanie 3-pokojowe, pow. 50 m kw, IV piętro, ul. Kochanowskiego, 822-70-56

BYTÓW mieszkanie 3-pokojowe, pow. 50 m kw, IV piętro, centrum, (059)822-70-56

CZARNIA Dąbrówka, dom 220 m kw., działka 90 m kw., (059)821-23-06

Czersk - dom jednorodzinny 75 m kw, po kapitalnym remoncie, wszystkie wypody, bardzo ładna działka 7.000 m kw, drzewa owocowe i leśne, tel. 0603/278-479

DAMNO - mieszkanie 45/5, 44 m kw, (059)811-38-81

JAGATOWO, działka budowlana, przy działce prąd, woda, tel., 20 zł/m kw., (058)683-09-28

KOŚCIERZYNA sprzedam garaż przy Reymonta, 18.000,- 058/686-40-68, 0049/173-456-31-96

KREPA Słupska- działkę rolną 70 arów, własny strumień Dęby graniczy z rzeką, około 30 tys zł, 0-602-60-95-64

KRZYŃKA okolice Słupska- działka rekreacyjna z możliwością zabudowy, 10,5 ara, (059)843-22-46

KWIDZYN, lokal użytkowy, 33 m kw., umowa najmu gwarantowana, (055)261-61-51, (055)645-62-02 po 18.00

ŁEBORK ul. Harcerzy, dom piętrowy, gospodarczy, (0608)41-17-49

ŁEBORK, lokal użytkowy na deptaku, (0605)55-41-75

ŁEBORK, mieszkanie 2-pokojowe 78 m kw., stare budownictwo, atrakcyjne warunki, (059)862-05-46, (0609)11-44-73

ŁEBORK, mieszkanie 72 m kw., (059)861-12-42, (059)861-12-45

ŁEBORK, sklep na targowisku miejskim, 0-601-65-14-71

ŁEBORK- dom wolnostojący, tania, 0-607-385-867

ŁEBORK- mieszkanie 47 m kw + garaż, (059)862-54-69

ŁEBORK mieszkanie 38 m kw, 2 pokoje, 0-59/8623-106

ŁEBORK mieszkanie własnościowe, 37,59 m kw, parter, ul. Mieszka 1 4/2, (0-59)822-60-27 po 15.00

LIPY sprzedam działki letniskowe, atrakcyjna lokalizacja 7 zł/ m kw., 058/687-65-23

ŁĘBA- atrakcyjna działka 719 m kw położona nad rzeką Łęba łącząca jezioro Łebsko z Bałtykiem, 0-601-66-30-00

MIASTKO- działka 2,24 ha, dostęp do jeziora, możliwość zabudowy do 400 m kw, 0-601-66-30-00

MIASTKO mieszkanie 2-pokojowe, pow. 43 m kw, centrum, (0-59)81-68-83, 0-609-107-783

MIASTKO mieszkanie 48 m kw, 2-pokojowe, bezczynszowe, centrum, nowe budownictwo, 0-606-821-088

REDA (Prusa 20)- mieszkanie 2-pokojowe, 48 m, II p., z wyposażeniem, 160 tys. zł, 058/672-18-84

SIEMIOWICE, dom 320 m kw., budynek gospodarczy przystosowany do działalności gospodarczej, (059)861-47-09

SŁUPSK- 1200 m kw powierzchnię użytkowej tel. (059)843-33-082 do godz 16.00

SŁUPSK- box w centrum handlowym Wokulski, sprzedam lub wydzierżawię, (059)843-22-46

SŁUPSK- komfortowe, trzypokojowe 80 m kw, słoneczne, 1-sze piętro zamienię na mieszkanie w Gdańsku sprzedam, (059)842-24-62

SŁUPSK- mieszkanie (32), 2 pokoje, w dobrym stanie, wieżowiec przy 3-go Maja, (059)843-50-64

SŁUPSK- mieszkanie 3-pokojowe (100), 1-sze piętro, możliwość działalności, (059)842-57-25

SŁUPSK- pawilon handlowy 140 m kw, (sprzedam- wydzierżawię), 0-601-66-30-00

SULMIN, działka budowlana- 1600 m kw., blisko jezioro, las, ekologiczna okolica, (058)684-96-79

USTKA- pawilon handlowo- mieszkalny (85) w budowie, 0-601-82-99-79

WEJHEROWO (Śmiechowo), działki budowlane, dwie po 512 m, uzbrojone, 22 USD/m, (058)672-06-14

WONDOL gm. Tuchomie gospodarstwo rolne 10 ha, budynek, stawy lub zamienię na mieszkanie w Kościerzynie, okolice, (0-59)821-37-98

DOM całonocny do zamieszkania od zaraz, CO, 2 pok., kuchnia, łazienka, w.c., 80 m kw., działka 300 m kw., ogródki działkowe Brzeźno, (0503)47-30-05

dwie działki budowlane, obok siebie, po 512 m, uzbrojone, 24 USD/m, 058/672-06-14

DZIAŁKA- z budynkami gospodarczymi przy trasie Słupsk- ŁEBORK, 0-604-86-81-30

OGRÓDKI działkowe Brzeźno, działka 300 m kw., z domkiem całonocnym 80 m kw., do zamieszkania od zaraz, CO, 2 pok., kuchnia, łazienka, w.c., (0503)47-30-05

SIEMIOWICE, mieszkanie lub dom, może być do remontu, (059)862-90-86, (059)862-35-34

KIOSK Lottomatem w Słupsku, (059)844-38-14, 0-607-71-72-06

INNE

BYTÓW posiadam do wynajęcia pomieszczenie na działalność handlowo-usługową, (0-59)822-59-56

KARTUZY, odnajmę mieszkanie 2-pok., kuchnia, łazienka, ogrzewanie etażowe, (0605)15-09-12

ŁEBORK, centrum, Staromiejska, lokal 50 m kw do wynajęcia, 0-601-65-14-71

ŁEBORK, centrum lokal 60 m kw do wynajęcia (najlepiej na kwiaciarnię), (059)862-30-41

ŁEBORK, deptak, lokale 168 m kw., do wynajęcia, (059)862-29-03, (0609)56-17-78

ŁEBORK, kawalerka do wynajęcia, (059)862-60-32, (0609)47-41-38

ŁEBORK, mieszkanie 3-pokojowe + garaż odnajmę, (059)862-58-09

ŁEBORK, pomieszczenie na działalność, 100 m kw., do wynajęcia, (0607)34-84-68

ŁEBORK, wynajmę pomieszczenia na gabinety, (0601)65-67-92

ŁEBORK- 3 pokoje, parter, 0-602-78-45-23

ŁEBORK centrum, lokal użytkowy 30 m kw. do wynajęcia, (0605)55-41-75

SŁUPSK mieszkanie 82 m kw, własne, działka, garaż, zamienię na małe w Trójmieście, 0-602-417-790

SULECZYNO, odnajmę dom letniskowy całonocny, ogrzewany, wyposażony, ognisko, rowery, cisza, jezioro, 50 zł/doba, (058)684-41-11

SULECZYNO, odnajmę samodzielny domek, wczasy, weekendy, Sylwester, CO, 3 pok., 2 kuchnie, 2 łazienki z natryskiem, tenis stołowy, do 10 osób, lasy, jeziora, rowery, 15 zł osobodoba, (058)684-41-11

WIELKA Wieś okolice Słupska- zamienię duże mieszkanie, niski czynsz, działka, (059)843-55-90

ZAMIEŃ mieszkanie 3-pokojowe na mniejsze w Słupsku lub Trójmieście, pilnie, (059)840-36-69

DO wynajęcia 2 pok. umeblowane, używalność kuchni i łazienki, samotnym, Łebork, 862-09-75

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogowe, listwy, (058)342-54-31

PENELE podłogowe i ścienne, tania, Konarzyny (059)833-10-43 Szeroka 5, Przeczlewo (0600)49-60-48 Człuchowska 19, Brusy ul. Gdańska (052)398-28-75

TRZY PYTANIA



Walczyliśmy o awans

Z Wojciechem Potrykusem, trenerem pierwszoligowej drużyny Pogoni Łębork w tenisie stołowym, rozmawia Magdalena Majewska.

– Jak ocenia pan pierwszą, tegoroczną rundę rozgrywek o mistrzostwo I ligi tenisa stołowego?

– W czasie wszystkich spotkań straciliśmy tylko jeden punkt. Mój zespół zlekceważył trochę zawodników Elektryka Toruń, wtedy to nie zdobyliśmy kompletu punktów. Ale wynik nie jest najgorszy, gdyż zdobyliśmy ich w sumie 17.

– Jakie są szanse na powrót do ekstraklasy?

– Nie dzielimy zespołów na lepsze i gorsze. Do każdej walki będziemy przystępować bardzo skoncentrowani i przygotowani, z wiarą na zwycięstwo.

– Które mecze będą najważniejsze?

– W maju lub kwietniu zagramy dwa spotkania barażowe. Zajmujemy obecnie pierwsze miejsce w tabeli wśród zespołów z grupy Północ, ale tylko jednym punktem wyprzedzamy Tęczę Nowa Wieś. Jeżeli nie stracimy tej pozycji, to o awans do ekstraklasy będziemy walczyć z drugim, teoretycznie słabszym, zespołem grupy Południe.

– Dziękuję za rozmowę.

PODSUMOWANIE

Potentaci w hali i na stadionach

BIEGI. Do startu w Halowych Mistrzostwach Polski Juniorów w Spale przygotowuje się już Grażyna Kulikowska. Łębska juniorka jest niewątpliwie najlepszą biegaczką mijającego roku wśród zawodników powiatu łębskiego. Kulikowska startuje w barwach Łębskiego Klubu Biegacza Braci Petk. Jest m.in. złotą medalistką i mistrzynią Polski w biegu przełajowym na dystansie 2000 m, mistrzynią okręgu i regionu w biegu przełajowym na dystansie 3000 m. Drużynowo LKB Braci Petk zajął drugie miejsce w II Międzynarodowym Crossie Bytowskim na dystansie 8 km. Dużym sukcesem mijającego roku jest V miejsce w 51 Mistrzostwach Polski Juniorów w Biegach Przełajowych. Jest to najwyższe miejsce w historii regionu łębskiego. Sklasyfikowanych zostało 120 klubów z całej Polski. (MM)

Najlepszy rok w historii

Zygmunt Petk
trener Łębskiego Klubu
Biegacza Braci Petk

Z całą pewnością mogę stwierdzić, że rok 2001 był rokiem największych sukcesów biegaczy w historii ziemi łębskiej. Szczególnie zadowolony jestem z wyników Grażyny Kulikowskiej, która nie wystartowała w Mistrzostwach Europy tylko dlatego, że nie zakwalifikowała się do nich z powodu kontuzji. Starty naszych zawodników były możliwe dzięki dofinansowywaniu przez sponsorów. Ogromne podziękowanie należą się Urzędowi Miejskiemu za wsparcie działalności klubu, co znacznie przyczyniło się do jego rozwoju.

Walne zebranie działaczy łębskiej Pogoni

Podsumowali rok

■ Sukcesy najmłodszych ■ Kontrole bez zastrzeżeń ■ Sekcji pływackiej nie będzie

Więcej sukcesów sportowych niż w latach ubiegłych zanotowali w tym roku najmłodsi zawodnicy łębskiej Pogoni. Wszyscy działacze sportowi zebrali się na walnym zgromadzeniu LKS Pogoni, na którym wysłuchali sprawozdania z działalności klubu.

W okresie sprawozdawczym klub dwukrotnie kontrolowano. Urząd Miejski nie stwierdził nieprawidłowości w wydawaniu pieniędzy przez władze Pogoni. Zbigniew Nastaly zapoznał działaczy z wynikami kontroli przeprowadzonej przez komisję rewizyjną. Mimo pogłosek o wysokich zarobkach trenera łębskich piłkarzy, komisja nie stwierdziła nieprawidłowości w pensji pobieranej przez Andrzeja Brendlera.

Jarosław Jędrzejewski, przewodniczący Rady Gminy zaproponował, by działacze zainteresowali się utworzeniem sekcji pływackiej (w klubie działają sekcje tenisa stołowego, piłki nożnej, siatkowej i koszykowej). Z powodu braku pieniędzy propozycję odrzucono.



Zbigniew Nastaly (na zdję. stoi) zapoznał działaczy LKS Pogoni z wynikami kontroli komisji rewizyjnej.

Fot. M. Majewska

– Przez ostatni rok kontynuowanie działalności sportowej przez klub możliwe było dzięki znaczącej pomocy władz samorządowych oraz sponsorów – mówi Mariusz Tkaczyk, kierownik biura.

Działacze sportowi bardzo wysoko ocenili współpracę z Komendą Powiatową Policji. Dzięki przychyl-

Znaczące wyniki

Tenis stołowy:

■ Artur Daniel i Andrzej Makowski – srebrny medal podczas Młodzieżowych Mistrzostw Polski w Częstochowie.

■ LKS Pogoni – 5-8 miejsce w Drużynowych Mistrzostwach Polski Juniorów w Drzonkowie.

■ LKS Pogoni – 8 miejsce w Polsce w klasyfikacji klubów systemu sportu młodzieżowego 2001.

Piłka siatkowa:

■ 4 miejsce zespołu kadetów w rozgrywkach o Mistrzostwo Województwa Pomorskiego sezonu 2000/2001.

■ 3 miejsce zespołu młodzików w rozgrywkach o Mistrzostwo Województwa Pomorskiego sezonu 2000/2001.

ności komendanta Kazimierza Rojka, zawody piłki nożnej o mistrzostwo IV ligi oraz rozgrywki finałowe piłkarskiego Pucharu Polski szczebla Pomorskiego

Związku Piłki Nożnej pomiędzy drużynami Bałtyku Gdynia i Kaszubi Kościerzyna były bardzo dobrze zabezpieczone.

(MM)

Młodzi tenisiści marzą o awansie

Krok do seniorów

Awans do drugiej ligi seniorów jest ambicją młodych tenisistów stołowych z klubu Pogoni II Łębork. Pierwszą turę rozgrywek w III lidze zakończyli na drugim miejscu, z jednopunktową stratą do lidera.

– Zawodnicy spisują się niespodziewanie dobrze – mówi trener Marek Rybaczek. – Jest szansa na awans do drugiej ligi. Nie ukrywam, że jest to naszym celem.

Zawodnicy Pogoni II Łębork już trzeci rok uczestniczą w rozgrywkach III ligi. W pierwszym sezonie mieli problem, by się w niej

utrzymać. W drugim roku rozgrywek zajęli pierwsze miejsce w grupie spadkowej. W tym roku natomiast będą jednym z zespołów ubiegających się o awans. W tabeli ustępują jedynie zespołowi Echo Biesowice. W ostatnim meczu pierwszej rundy rozgrywek spisali się bardzo dobrze. Ze Startem Gdańsk wygrali 8:3. Punkty dla Pogoni zdobywali: Damian Janczewski – 3,5, Marcin Janczewski – 2,5, Piotr Wąsik – 1, Sebastian Matusiak – 1.

Runda rewanżowa rozpocznie się już w styczniu. (MM)



Z roku na rok coraz lepiej ze swoimi rywalami radzą sobie młodzi tenisiści Pogoni II Łębork.

Fot. Tobiasz Ławniczak

REKLAMA

dla prenumeratorów
Dziennika Bałtyckiego

Informacje sportowe z Twojego regionu prosto do domu

Zamów prenumeratę 0 800 1500 26

REKLAMA

BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31
Oddział Tczew ul. 30 Stycznia 32, tel./fax /0 58/ 532 29 02

Producent
Blachodachówki
Blachy trapezowe
Kasety ściennie
Panele ściennie
Płyty warstwowe
Belki zetowe
Hale ZET
Profile zamknięte

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm



blacha trapezowa 18 **11,98 zł** blacha płaska **9,90 zł**

cena netto m² powierzchni kryjącej; VAT 7%

S-2165/D/949